

Europeiska unionens officiella tidning

L 77



Svensk utgåva

Lagstiftning

femtiotredje årgången

24 mars 2010

Innehållsförteckning

II *Icke-lagstiftningsakter*

FÖRORDNINGAR

- ★ Kommissionens förordning (EU) nr 241/2010 av den 8 mars 2010 om ändring av bilaga I till förordning (EG) nr 798/2008 vad gäller införande av Vitryssland i förteckningen över tredje-länder i den förordningen för att tillåta transitering från Vitryssland genom unionen av ägg och äggprodukter avsedda att användas som livsmedel och om ändring av intygskraven för dags-gamla kycklingar av andra arter än ratiter ⁽¹⁾ 1
- ★ Kommissionens förordning (EU) nr 242/2010 av den 19 mars 2010 om upprättande av en gemenskapsförteckning över foderråvaror ⁽¹⁾ 17
- ★ Kommissionens förordning (EU) nr 243/2010 av den 23 mars 2010 om ändring av förordning (EG) nr 1126/2008 om antagande av vissa internationella redovisningsstandarder i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1606/2002 med avseende på förbättringar av IFRS-standarder (International Financial Reporting Standards) ⁽¹⁾ 33
- ★ Kommissionens förordning (EU) nr 244/2010 av den 23 mars 2010 om ändring av förordning (EG) nr 1126/2008 om antagande av vissa redovisningsstandarder i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1606/2002 med avseende på IFRS (International Financial Reporting Standard) 2 ⁽¹⁾ 42
- ★ Kommissionens förordning (EU) nr 245/2010 av den 23 mars 2010 om undantag från förordning (EG) nr 288/2009 vad avser tidsgränsen för medlemsstaterna att anmäla sin strategi till kommissionen och tidsgränsen för kommissionen att besluta om den slutgiltiga fördelningen av stödet inom ramen för ett program för frukt i skolan 50

Pris: 4 EUR

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

(forts. på nästa sida)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

- ★ **Kommissionens förordning (EU) nr 246/2010 av den 23 mars 2010 om ändring av förordning (EEG) nr 989/89 vad gäller klassificering av vadderade västar i Kombinerade nomenklaturen** 51

Kommissionens förordning (EU) nr 247/2010 av den 23 mars 2010 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 52

BESLUT

2010/176/EU:

- ★ **Kommissionens beslut av den 19 mars 2010 om tidigareläggande av betalningen av den andra delen av det omstruktureringsstöd som beviljats för regleringsåret 2009/10 enligt rådets förordning (EG) nr 320/2006 [delgivet med nr K(2010) 1710]**..... 54

2010/177/EU:

- ★ **Kommissionens beslut av den 23 mars 2010 om ändring av beslut 2006/109/EG för att godta tre erbjudanden om anslutning till det gemensamma prisåtagande som godtagits inom ramen för antidumpningsförfarandet rörande import av vissa gjutjärnsprodukter med ursprung i Folkrepubliken Kina** 55

II

(Icke-lagstifningsakter)

FÖRORDNINGAR

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 241/2010

av den 8 mars 2010

om ändring av bilaga I till förordning (EG) nr 798/2008 vad gäller införande av Vitryssland i förteckningen över tredjeländer i den förordningen för att tillåta transitering från Vitryssland genom unionen av ägg och äggprodukter avsedda att användas som livsmedel och om ändring av intygskraven för dagsgamla kycklingar av andra arter än ratiter

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets direktiv 2009/158/EG av den 30 november 2009 om djurhälsovillkor för handel inom gemenskapen med och för import från tredjeländ av fjäderfä och kläckägg⁽¹⁾, särskilt artikel 26.2,

med beaktande av rådets direktiv 2002/99/EG av den 16 december 2002 om fastställande av djurhålsregler för produktion, bearbetning, distribution och införsel av produkter av animaliskt ursprung avsedda att användas som livsmedel⁽²⁾, särskilt artiklarna 8 och 9.4, och

av följande skäl:

(1) I direktiv 2009/158/EG fastställs djurhälsovillkoren för handel inom unionen med och import från tredjeländer av fjäderfä och kläckägg samt förlagor till intyg för import av dessa varor.

(2) I direktiv 2002/99/EG fastställs djurhålsregler för produktion, bearbetning, distribution och införsel av produkter av animaliskt ursprung avsedda att användas som livsmedel och bestämmelser om fastställande av särskilda regler och utfärdande av intyg för transitering.

(3) Enligt kommissionens förordning (EG) nr 798/2008 av den 8 augusti 2008 om fastställande av en förteckning över tredjeländer, områden, zoner eller delområden från vilka fjäderfä och fjäderfäprodukter får importeras till och transiteras genom gemenskapen samt kraven för veterinärintyg⁽³⁾ får varor som omfattas av den förordningen endast importeras till eller transiteras genom unionen från de tredjeländer, områden, zoner eller delområden som förtecknas i tabellen i del 1 i bilaga I till den förordningen. I förordningen fastställs även kraven för utfärdande av veterinärintyg för sådana varor. Förlagorna till veterinärintyg som ska åtfölja dem fastställs dessutom i del 2 i den bilagan.

(4) Vitryssland förtecknas för närvarande inte i del 1 i bilaga I till förordning (EG) nr 798/2008. Landet har begärt att bli upptaget i förteckningen och har lämnat uppgifter om efterlevnaden av kraven i den förordningen till kommissionen.

(5) Kommissionen ställer sig positiv i sin bedömning av de uppgifter som Vitryssland lämnat om de djurhälsovillkor i det tredjelandet som måste uppfyllas vid transitering genom unionen av ägg och äggprodukter avsedda att användas som livsmedel. Tredjelandet bör därför införas i förteckningen i del 1 i bilaga I till förordning (EG) nr 798/2008. I avvaktan på resultatet av en inspektion som kontoret för livsmedels- och veterinärfrågor ska genomföra i Vitryssland bör införandet i förteckningen dock endast gälla transitering av ägg och äggprodukter avsedda att användas som livsmedel från det tredjelandet genom unionen med slutlig bestämmelseort i andra tredjeländer, eftersom risken för djurhälsan vid sådan införsel är mycket låg. Tillståndet till detta bör underkastas en tilläggs-garanti om att denna transitering sker på landsväg eller järnväg i lastbilar eller järnvägsvagnar som har förseglats med en förseglings som är försedd med ett serienummer.

⁽¹⁾ EUT L 343, 22.12.2009, s. 74.

⁽²⁾ EGT L 18, 23.1.2003, s. 11.

⁽³⁾ EUT L 226, 23.8.2008, s. 1.

- (6) Eftersom detta är avsett som en interimistisk åtgärd bör den endast gälla i 18 månader från ikraftträdandet.
- (7) Uppgifterna om Vitryssland bör därför läggas till i förteckningen i del 1 i bilaga I till förordning (EG) nr 798/2008 och nya uppgifter läggs till i avsnittet "Tilläggsgarantier" i del 2 i bilaga I.
- (8) Erfarenheten har visat att den officiella veterinärens intygande av djurhälsovillkoren för dagsgamla kycklingar vid tidpunkten för avsändning för import till unionen kan ställa till med praktiska problem för den behöriga myndigheten i tredjelandet.
- (9) För att kunna ta hänsyn till produktionsmetoder och intygsförfaranden och samtidigt säkerställa att de nödvändiga djurhälsovillkoren även i fortsättningen uppfylls bör förslaget till veterinärintyg för dagsgamla kycklingar i del 2 i bilaga I ändras.
- (10) Bilaga I till förordning (EG) nr 798/2008 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (11) En övergångsperiod bör medges så att medlemsstaterna och industrin kan vidta nödvändiga åtgärder för att uppfylla de tillämpliga kraven för utfärdande av veterinärintyg i denna förordning.
- (12) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga I till förordning (EG) nr 798/2008 ska ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Varor för vilka de relevanta veterinärintygen har utfärdats enligt förordning (EG) nr 798/2008 får fortsätta att importeras till eller transiteras genom unionen till och med den 1 juni 2010.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 mars 2010.

På kommissionens vägnar
José Manuel BARROSO
Ordförande

BILAGA

Bilaga I till förordning (EG) nr 798/2008 ska ändras på följande sätt:

1. Del 1 ska ersättas med följande:

”DEL 1

Förteckning över tredjeländer, områden, zoner och delområden

Tredjelandets/områdets ISO-kod och namn	Tredjelandets, områdets, zonen eller delområdets kod	Beskrivning av tredjelandet, området, zonen eller delområdet	Veterinärintyg		Särskilda villkor	Särskilda villkor		Status avseende övervakning av aviär influensa	Vaccinationsstatus avseende aviär influensa	Status avseende bekämpning av salmonella	
			Förlagor	Tilläggsgarantier		Sista datum (1)	Första datum (2)				
1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9	
AL – Albanien	AL-0	Hela landet	EP, E							S4	
AR – Argentina	AR-0	Hela landet	SPF								
			POU, RAT, EP, E					A		S4	
			WGM	VIII							
AU – Australien	AU-0	Hela landet	SPF								
			EP, E							S4	
			BPP, DOC, HEP, SRP								S0
			BPR	I							
			DOR	II							
			HER	III							
			POU	VI							
RAT	VII										
BR – Brasilien	BR-0	Hela landet	SPF								

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
	BR-1	Delstaterna Rio Grande do Sul, Santa Catarina, Paraná, São Paulo och Mato Grosso do Sul	RAT, BPR, DOR, HER, SRA		N			A		
	BR-2	Delstaterna Mato Grosso, Paraná, Rio Grande do Sul, Santa Catarina och São Paulo	BPP, DOC, HEP, SRP		N					S0
	BR-3	Distrito Federal och delstaterna Goiás, Minas Gerais, Mato Grosso, Mato Grosso do Sul, Paraná, Rio Grande do Sul, Santa Catarina och São Paulo	WGM	VIII						
EP, E, POU				N					S4	
BW – Botswana	BW-0	Hela landet	SPF							
			EP, E							S4
			BPR	I						
			DOR	II						
			HER	III						
			RAT	VII						
BY – Vitryssland	BY-0	Hela landet	EP och E (båda 'endast för transitering genom EU')	IX						
CA – Kanada	CA-0	Hela landet	SPF							
			EP, E							S4
			BPR, BPP, DOR, HER, SRA, SRP		N				A	S1
			DOC, HEP		L, N					
			WGM	VIII						
			POU, RAT		N					

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9	
CH – Schweiz	CH-0	Hela landet	(³)					A		(³)	
CL – Chile	CL-0	Hela landet	SPF								
			EP, E							S4	
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRA, SRP		N				A		S0
			WGM	VIII							
			POU, RAT		N						
CN – Kina (Folk- republiken)	CN-0	Hela landet	EP								
	CN-1	Provinsen Shandong	POU, E	VI	P2	6.2.2004	—			S4	
GL – Grönland	GL-0	Hela landet	SPF								
			EP, WGM								
HK – Hongkong	HK-0	Hela området för den särskilda administrativa regionen Hongkong	EP								
HR – Kroatien	HR-0	Hela landet	SPF								
			BPR, BPP, DOR, DOC, HEP, HER, SRA, SRP		N				A		S2
			EP, E, POU, RAT, WGM		N						
IL – Israel	IL-0	Hela landet	SPF								
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP		N				A		S1
			WGM	VIII							

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
			EP, E, POU, RAT		N					S4
IN – Indien	IN-0	Hela landet	EP							
IS – Island	IS-0	Hela landet	SPF							
			EP, E							S4
KR – Sydkorea	KR-0	Hela landet	EP, E							S4
ME – Montenegro	ME-O	Hela landet	EP							
MG – Madagaskar	MG-0	Hela landet	SPF							
			EP, E, WGM							S4
MY – Malaysia	MY-0	—	—							
	MY-1	Halvön (västra)	EP							
			E		P2	6.2.2004				S4
MK – f.d. jugoslaviska republiken Makedonien (*)	MK-0 (*)	Hela landet	EP							
MX – Mexiko	MX-0	Hela landet	SPF							
			EP							
NA – Namibia	NA-0	Hela landet	SPF							
			BPR	I						
			DOR	II						
			HER	III						

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
			RAT, EP, E	VII						S4
NC – Nya Kaledonien	NC-0	Hela landet	EP							
NZ – Nya Zeeland	NZ-0	Hela landet	SPF							
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRA, SRP							S0
			WGM	VIII						
			EP, E, POU, RAT							S4
PM – Saint-Pierre och Miquelon	PM-0	Hela området	SPF							
RS – Serbien (ö)	RS-0 (ö)	Hela landet	EP							
RU – Ryssland	RU-0	Hela landet	EP							
SG – Singapore	SG-0	Hela landet	EP							
TH – Thailand	TH-0	Hela landet	SPF, EP							
			WGM	VIII	P2	23.1.2004				
			E, POU, RAT		P2	23.1.2004				S4
TN – Tunisien	TN-0	Hela landet	SPF							
			DOR, BPR, BPP, HER							S1
			WGM	VIII						
			EP, E, POU, RAT							S4

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
TR – Turkiet	TR-0	Hela landet	SPF							
			EP, E							S4
US – Förenta staterna	US-0	Hela landet	SPF							
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRA, SRP		N			A		S3
			WGM	VIII						
			EP, E, POU, RAT		N					S4
UY – Uruguay	UY-0	Hela landet	SPF							
			EP, E, RAT							S4
ZA – Sydafrika	ZA-0	Hela landet	SPF							
			EP, E							S4
			BPR	I						
			DOR	II						
			HER	III						
			RAT	VII						
ZW – Zimbabwe	ZW-0	Hela landet	RAT	VII						
			EP, E							S4

(¹) Varor, inklusive sådana som transporteras på öppet hav, som producerats före detta datum får importeras till unionen under 90 dagar efter detta datum.

(²) Endast varor som producerats efter detta datum får importeras till unionen.

(³) Enligt avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om handel med jordbruksprodukter (EGT L 114, 30.4.2002, s. 132).

(⁴) F.d. jugoslaviska republiken Makedonien: Koden föregriper inte den definitiva beteckningen av detta land, vilken kommer att bestämmas under de förhandlingar som för närvarande pågår i Förenta nationerna.

(⁵) Med undantag för Kosovo enligt definitionen i Förenta nationernas säkerhetsråds resolution 1244 av den 10 juni 1999."

2. Del 2 ska ändras på följande sätt:

a) I avsnittet "Tilläggsgarantier (TG)" ska följande läggas till:

"IX: Endast transitering genom unionen av sändningar av ägg och äggprodukter avsedda att användas som livsmedel med ursprung i Vitryssland som är avsedda för andra tredjeländer ska tillåtas på villkor att transiteringen sker på landsväg eller järnväg i lastbilar eller järnvägsvagnar som har förseglats med en försegling som är försedd med ett serienummer. Detta tillstånd för transitering gäller endast till och med den [dd/mm/åååå - 18 månader från ikraftträdandet]."

b) Förlagan till veterinärintyg DOC ska ersättas med följande:

**"Förlaga till veterinärintyg för dagsgamla kycklingar av andra arter än ratiter
(DOC)**

LAND

Veterinärintyg för EU

Del I: Närmare uppgifter om sändningen	I.1 Avsändare Namn		I.2 Intygets referensnummer		I.2.a.		
	Adress		I.3 Central behörig myndighet				
	Tfn		I.4 Lokal behörig myndighet				
	I.5 Mottagare Namn		I.6				
	Adress						
	Postnr						
	Tfn						
	I.7 Ursprungsland	ISO-kod	I.8 Ursprungsregion	Kod	I.9 Bestämmelseland	ISO-kod	I.10
	I.11 Ursprungsort		I.12				
	Namn		Godkännande nr				
Adress							
Namn		Godkännande nr					
Adress							
Namn		Godkännande nr					
Adress							
I.13 Lastningsort		I.14 Datum för avresa		Klockslag för avresa			
Adress		Godkännande nr					
I.15 Transportmedel		I.16 Gränskontrollstation för införsel till EU					
Flyg <input type="checkbox"/>		Fartyg <input type="checkbox"/>		Järnvägsvagn <input type="checkbox"/>			
Vägtransport <input type="checkbox"/>		Övriga <input type="checkbox"/>					
Identifikation:		I.17 CITES-nr					
Dokumentreferens:							
I.18 Beskrivning av varan			I.19 Varukod (HS)				
			I.20 Kvantitet				
I.21			I.22 Antal förpackningar				
I.23 Förseglingens nummer/Containernummer			I.24				
I.25 Varorna intygas vara avsedda som/för							
Avel <input type="checkbox"/>							
I.26			I.27 För import och införsel till EU <input type="checkbox"/>				
I.28 Identifiering av varorna							
Arter (Vetenskapligt namn)		Ras/Kategori		Antal			

LAND

DOC (dagsgamla kycklingar av andra arter än ratiter)

	II. Hälsoinformation	II.a. Intyg nr	II.b.	
Del II: Intyg	II.1 Djurhälsintyg			
		I egenskap av officiell veterinär intygar jag följande om de dagsgamla kycklingar (1) som beskrivs i detta intyg:		
	II.1.1	De uppfyller bestämmelserna i direktiv 2009/158/EG.		
	II.1.2	De har kläckts i		
	(2)(3) antingen	[området med koden;]		
	(3)(4) eller	[delområdet/delområdena;]		
		Om de flockar från vilka kläckäggen kommer importerades till ursprungslandet, -området, -zonen eller -delområdet skedde detta enligt veterinärvillkor som är minst lika stränga som de relevanta kraven i direktiv 2009/158/EG och eventuella tillhörande beslut.		
	II.1.3	De kommer från:		
	(2)(3)(12) antingen	[området med koden;]		
	(3)(4) eller	[delområdet/delområdena;]		
	a) som vid utfärdandedatum för detta intyg var fritt/fria från Newcastlesjuka enligt definitionen i förordning (EG) nr 798/2008, b) där det genomförs ett program för övervakning av aviär influensa i enlighet med förordning (EG) nr 798/2008.			
II.1.4	De kommer från			
(2)(3)(13) antingen	[området med koden;]			
(3)(4) eller	[delområdet/delområdena;]			
(3) antingen	[II.1.4.1	som vid utfärdandedatum för detta intyg var fritt/fria från högpato-gen och lågpato-gen aviär influensa enligt definitionen i förordning (EG) nr 798/2008.]		
(3) eller	[II.1.4.1	som vid utfärdandedatum för detta intyg var fritt/fria från högpato-gen aviär influensa enligt definitionen i förordning (EG) nr 798/2008, och		
(3) an-tingen	[a)	härrör från föräldraflockar som har hållits i en anläggning där det med negativt resultat har genomförts övervakning av aviär influensa inom 21 dagar före insamlingen av de ägg som de dagsgamla kycklingarna kläckts ur,]		
(3) eller	[a)	härrör från föräldraflockar som har hållits i en anläggning där det under de sista 21 dagarna före insamlingen av de ägg som de dagsgamla kycklingarna kläckts ur med negativt resultat har genomförts ett test för påvisande av virus för aviär influensa på ett slumpmässigt urval av svabbprover från kloak och luftrör/svalg från minst 60 fjäderfån i anläggningen eller från alla fjäderfån om det finns färre än 60 fjäderfån i anläggningen,] b) de dagsgamla kycklingarna kommer från en anläggning: — runt vilken det inom en radie av 1 km inte har förekommit lågpato-gen aviär influensa på någon anläggning under de senaste 30 dagarna, — där det inte finns något epidemiologiskt samband till en anläggning där aviär influensa har påvisats under de senaste 30 dagarna,]		

LAND

DOC (dagsgamla kycklingar av andra arter än ratiter)

II.	Hälsoinformation	II.a. Intyg nr	II.b.
II.1.5	a) De har inte vaccinerats mot aviär influensa. b) De härrör från föräldraflockar som ⁽³⁾ <i>antingen</i> [inte har vaccinerats mot aviär influensa.] ⁽³⁾ <i>eller</i> [vaccinerades mot aviär influensa i enlighet med en vaccinationsplan som upprättats enligt förordning (EG) nr 798/2008 med (namn och typ av vaccin som användes) vid veckors ålder.]		
II.1.6	De kläcktes i den eller de anläggningar som anges i fält I.11 i del I och som godkänts officiellt i enlighet med krav som minst motsvarar dem i bilaga II till direktiv 2009/158/EG, och a) för vilken/vilka godkännandet inte har upphävts eller dragits in, b) som vid tidpunkten för avsändningen inte var föremål för några djurhälsorestriktioner, c) runt vilken/vilka det inom en radie av 10 km, eventuellt inbegripet angränsande lands territorium, inte har förekommit något utbrott av högpatogen aviär influensa eller Newcastlejsjuka åtminstone under de senaste 30 dagarna.;		
II.1.7	De har kläckts ur ägg som härrör från flockar som a) i minst sex veckor omedelbart före importen till unionen har hållits i officiellt godkända anläggningar, för vilka godkännandet inte hade upphävts eller dragits in vid tidpunkten för avsändningen av kläckäggen till kläckeriet, b) vid tidpunkten för avsändningen inte var föremål för några djurhälsorestriktioner; c) har genomgått ett övervakningsprogram för ⁽³⁾ <i>antingen</i> [<i>Salmonella Pullorum</i> , <i>S. Gallinarum</i> och <i>Mycoplasma gallisepticum</i> (hönsfåglar),] ⁽³⁾ <i>eller</i> [<i>Salmonella arizonae</i> (serogrupp O:18(K)), <i>S. Pullorum</i> och <i>S. Gallinarum</i> , <i>Mycoplasma meleagridis</i> och <i>M. gallisepticum</i> (kalkoner),] ⁽³⁾ <i>eller</i> [<i>Salmonella Pullorum</i> och <i>S. Gallinarum</i> (pärlhöns, vaktlar, fasaner, raphhöns och ankor);] i enlighet med kapitel III i bilaga II till direktiv 2009/158/EG och inte har visat sig vara smittade med, eller givit anledning att misstänka infektion med dessa sjukdomsagens,		
⁽³⁾ <i>antingen</i>	[d] inte har vaccinerats mot Newcastlejsjuka,]		
⁽³⁾ <i>eller</i>	[d] vaccinerades mot Newcastlejsjuka med (namn och typ (levande eller inaktiverad) av den virusstam av Newcastlejsjuka som användes i vaccinet eller vaccinererna) vid.....veckors ålder,] ⁽⁵⁾ och/eller [e] vaccinerades med officiellt godkända vacciner den mot (upprepa vid behov).]		
II.1.8	De har kläckts ur ägg som a) före avsändningen till kläckeriet hade märkts enligt den behöriga myndighetens anvisningar, b) har desinficerats enligt den behöriga myndighetens anvisningar.		
⁽⁵⁾ [II.1.9	De vaccinerades med officiellt godkända vacciner den mot (upprepa vid behov).]		

LAND		DOC (dagsgamla kycklingar av andra arter än ratiter)	
II.	Hälsoinformation	II.a. Intyg nr	II.b.
II.2.	Tilläggsgarantier avseende folkhälsan		
(6) [II.2.1	<p>Det kontrollprogram för salmonella som avses i artikel 10 i förordning (EG) nr 2160/2003 och de särskilda kraven för användningen av antimikrobiella ämnen och vacciner i förordning (EG) nr 1177/2006 har tillämpats på den ursprungliga föräldraflocken och föräldraflocken har testats med avseende på förekomst av serotyper av salmonella av betydelse för folkhälsan.</p> <p>Datum för senaste provtagning av föräldraflocken med känt resultat:</p> <p>(dd/mm/åååå).</p> <p>Resultat av alla provtagningar på föräldraflocken:</p>		
(3)(7) <i>antingen</i>	[Positivt]		
(3)(7) <i>eller</i>	[Negativt]		
	<p>De särskilda kraven för användningen av antimikrobiella ämnen och vacciner i förordning (EG) nr 1177/2006 har tillämpats på de dagsgamla kycklingarna.</p> <p>Utanför kontrollprogrammet för salmonella har</p>		
(3) <i>antingen</i>	[antimikrobiella ämnen inte administrerats till dagsgamla kycklingar (inklusive injektion i ägg).]		
(3)(8) <i>eller</i>	[följande antimikrobiella ämnen administrerats till dagsgamla kycklingar (inklusive injektion i ägg):]		
(6) [II.2.2	<p>När det gäller dagsgamla kycklingar som är avsedda för avel har varken <i>Salmonella Enteritidis</i> eller <i>Salmonella Typhimurium</i> påvisats i det kontrollprogram som avses i punkt II.2.1.]</p>		
II.3.	Tilläggsgarantier avseende djurhälsan		
	I egenskap av officiell veterinär intygar jag dessutom följande:		
(9) [II.3.1	<p>Om sändningen är avsedd för en medlemsstat för vilken status har fastställts i enlighet med artikel 15.2 i direktiv 2009/158/EG gäller att de dagsgamla kycklingar som beskrivs i detta intyg kommer från kläckägg som härrör från flockar som</p>		
(3) <i>antingen</i>	[inte har vaccinerats mot Newcastle sjuka.]		
(3) <i>eller</i>	[har vaccinerats mot Newcastle sjuka med ett inaktiverat vaccin.]		
(3) <i>eller</i>	[vaccinerades mot Newcastle sjuka med ett levande vaccin senast 60 dagar före den dag då äggen samlades in.]		
(5) [II.3.2	<p>Följande tilläggsgarantier fastställda av bestämmelsemedlemsstaten enligt artiklarna 16 och/eller 17 i direktiv 2009/158/EG uppfylls:</p> <p>.....]</p>		
(9) [II.3.3	<p>Om bestämmelsemedlemsstaten är Finland eller Sverige gäller att de dagsgamla kycklingar som ska ingå i flockar av avelsfjäderfå eller flockar av bruksfjäderfå kommer från flockar som har testats med negativt resultat enligt beslut 2003/644/EG.]</p>		

LAND

DOC (dagsgamla kycklingar av andra arter än ratiter)

II.	Hälsoinformation	II.a. Intyg nr	II.b.
II.4	<p>Tilläggskrav i fråga om hälsa</p> <p>I egenskap av officiell veterinär intygar jag dessutom följande:</p> <p>(10) [II.4.1 Även om användning av vaccin mot Newcastlesjuka som inte uppfyller de särskilda kraven i bilaga VI.II till förordning (EG) nr 798/2008 inte är förbjuden i</p> <p>(2)(3) <i>antingen</i> [området med koden]</p> <p>(3)(4) <i>eller</i> [delområdet/delområdena]</p> <p>gäller följande för de avelsfjäderfån som de dagsgamla kycklingarna härrör från:</p> <p>a) De har åtminstone under de senaste 12 månaderna inte vaccinerats med sådana vacciner.</p> <p>b) De kommer från en flock eller flockar som har genomgått ett virusisoleringstest för Newcastlesjuka som genomfördes på ett officiellt laboratorium högst 14 dagar före avsändningen på ett slumpmässigt urval av kloaksvabbprover från minst 60 fåglar i varje flock utan att något aviärt paramyxovirus med ett intracerebralt patogenitetsindex (ICPI) större än 0,4 hittades.</p> <p>c) De har under de sista 60 dagarna före avsändningen inte kommit i kontakt med fjäderfån som inte uppfyller villkoren i a och b.</p> <p>d) De har hållits isolerade under officiell övervakning på ursprungsanläggningen under den fjortondagarsperiod som avses i b.]</p>		
(10) [II.4.2	Kläckäggen från vilka de dagsgamla kycklingarna har kläckts har varken på kläckeriet eller under transporten kommit i kontakt med ägg eller fjäderfån som inte uppfyller ovanstående krav.]		
(11) II.5	<p>Intyg för djurtransport</p> <p>I egenskap av officiell veterinär intygar jag dessutom följande:</p>		
II.5.1	<p>De dagsgamla kycklingar som beskrivs i detta intyg transporteras i fullständigt rena engångsförpackningar som inte använts tidigare och som</p> <p>a) enbart innehåller dagsgamla kycklingar som är av samma art, kategori och typ och kommer från samma anläggning,</p> <p>b) har märkts med följande uppgifter:</p> <ul style="list-style-type: none"> — det/den avsändande tredjelandets, områdets, zonens eller delområdets namn, — fjäderfäart, — antal kycklingar, — vilken kategori och produktionstyp de är avsedda för, — produktionsanläggningens namn, adress och godkännandenummer, — ursprungsanläggningens godkännandenummer, — bestämmelsemedlemsstat, <p>c) har tillslutits enligt den behöriga myndighetens anvisningar på ett sätt som gör det omöjligt att byta ut innehållet.</p> <p>De containrar och fordon i vilka de ovan nämnda förpackningarna har transporterats har rengjorts och desinficerats före lastning enligt den behöriga myndighetens anvisningar.</p>		

LAND

DOC (dagsgamla kycklingar av andra arter än ratiter)

II. Hälsoinformation	II.a. Intyg nr	II.b.
<p>Anmärkningar:</p> <p>Del I</p> <p>— Fält I.8: Ange vid behov ursprungszonens eller ursprungsdelområdets kod enligt kolumn 2 i del 1 i bilaga I till förordning (EG) nr 798/2008.</p> <p>— Fält I.11: Namn, adress och godkännandenummer för kläckeri och anläggning för avelsfjäderfä..</p> <p>— Fält I.15: Ange järnvägsvagnarnas registreringsnummer, lastbilarnas registreringsnummer, fartygsnamnen, och avgångsnummer för flygen om det är känt. Vid transport i containrar eller lådor anges det totala antalet och eventuella registreringsnummer. Eventuella förseglingsnummer anges i fält I.23.</p> <p>— Fält I.19: Ange lämplig kod enligt Harmoniserade systemets nomenklatur (Världstullorganisationen): 01.05 eller 01.06.39.</p> <p>— Fält I.28: (Kategori): Välj ett av följande alternativ: Ren linje/mor- och farföräldrar/föräldrar/värphöns/slaktkycklingar/övriga.</p> <p>Del II</p> <p>(1) Dagsgamla kycklingar enligt definitionen i förordning (EG) nr 798/2008.</p> <p>(2) Områdets kod enligt kolumn 2 i del 1 i bilaga I till förordning (EG) nr 798/2008.</p> <p>(3) Stryk det som inte är tillämpligt.</p> <p>(4) Ange delområdets eller delområdenas namn.</p> <p>(5) Stryk det som inte är tillämpligt.</p> <p>(6) Denna garanti gäller endast för dagsgamla kycklingar av arten <i>Gallus gallus</i>.</p> <p>(7) Om något av resultaten var positivt för följande serotyper under flockens livstid ska resultatet anges som positivt:</p> <p>— Flockar av avelsfjäderfä: <i>Salmonella Hadar</i>, <i>Salmonella Virchow</i> och <i>Salmonella Infantis</i>,</p> <p>— Flockar av bruksfjäderfä: <i>Salmonella Enteritidis</i> och <i>Salmonella Typhimurium</i>.</p> <p>(8) Anges om det är tillämpligt: Namn och verksamt ämne för de antimikrobiella ämnen som använts.</p> <p>(9) Stryk om sändningen inte är avsedd för transport till Finland eller Sverige.</p> <p>(10) Denna garanti krävs endast för fjäderfän från länder, områden, zoner eller delområden där artikel 13.1 i förordning (EG) nr 798/2008 gäller.</p> <p>(11) Observera att medlemsstaternas behöriga myndigheter i enlighet med förordning (EG) nr 1/2005 kommer att undersöka djuren efter införseln till unionen för att kontrollera om de är i tillräckligt god kondition för fortsatt transport. Om kraven inte uppfylls ska djuren lastas av och ytterligare åtgärder vidtas.</p> <p>(12) Detta betyder för länder eller områden som har angivelsen 'N' i kolumn 6 i del 1 i bilaga I till förordning (EG) nr 798/2008 (gäller endast dagsgamla kycklingar av andra arter än ratiter (DOC)) att vid ett utbrott av Newcastlejuka enligt definitionen i förordning (EG) nr 798/2008 ska landskoden eller områdeskoden fortsätta att användas, men den gäller inte för områden för vilka det berörda tredjelandet vid utfärdandet av detta intyg hade infört officiella restriktioner på grund av Newcastlejuka.</p> <p>(13) Detta betyder för länder eller områden som har angivelsen 'L' i kolumn 6 i del 1 i bilaga I till förordning (EG) nr 798/2008 (gäller endast dagsgamla kycklingar av andra arter än ratiter (DOC)) att vid ett utbrott av lågpatogen aviär influensa enligt definitionen i förordning (EG) nr 798/2008 ska landskoden eller områdeskoden fortsätta att användas, men den gäller inte för områden för vilka det berörda tredjelandet vid utfärdandet av detta intyg hade infört officiella restriktioner på grund av lågpatogen aviär influensa.</p> <p>Detta intyg gäller i tio dagar.</p>		

LAND

DOC (dagsgamla kycklingar av andra arter än ratiter)

II. Hälsoinformation	II.a. Intyg nr	II.b.
<p>Officiell veterinär</p> <p>Namn (med versaler): Titel och befattning:</p> <p>Datum: Underskrift:</p> <p>Stämpel:</p>		
<p>⁽¹⁴⁾ III. Kompletterande hälsoinformation avseende intyg med referensnummer (fält I.2)</p> <p>.....</p> <p>I egenskap av officiell veterinär intygar jag följande:</p> <p>a) Hälsovillkoren i del II i detta intyg uppfylls fortfarande.</p> <p>b) De dagsgamla kycklingar ⁽¹⁾ som beskrivs i detta intyg</p> <p style="margin-left: 40px;">i) kläcktes den (dd/mm/åååå),</p> <p style="margin-left: 40px;">ii) undersöktes vid tidpunkten för avsändningen och uppvisade inga kliniska sjukdomstecken och ingen misstanke om sjukdom förelåg,</p> <p style="margin-left: 40px;">iii) har inte kommit i kontakt med fjäderfån som inte uppfyller kraven i detta intyg eller med vilda fåglar.</p> <p>Officiell veterinär</p> <p>Namn (med versaler): Titel och befattning:</p> <p>Datum: Underskrift:</p> <p>Stämpel:</p> <p>⁽¹⁴⁾ Uppgifterna i denna del kan lämnas på ett separat blad förutsatt att det bifogas del II av hälsointyget.”</p>		

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 242/2010
av den 19 mars 2010
om upprättande av en gemenskapsförteckning över foderråvaror
(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionsätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 767/2009 av den 13 juli 2009 om utsläppande på marknaden och användning av foder, om ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1831/2003 och om upphävande av rådets direktiv 79/373/EEG, kommissionens direktiv 80/511/EEG, rådets direktiv 82/471/EEG, 83/228/EEG, 93/74/EEG, 93/113/EG och 96/25/EG samt kommissionens beslut 2004/217/EG ⁽¹⁾, särskilt artikel 24.2,

efter samråd med ständiga livsmedelskommittén om livsmedelskedjan och djurhälsa, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 24 i förordning (EG) nr 767/2009 föreskrivs att det ska upprättas en förteckning över foderråvaror.
- (2) Den första versionen av den förteckningen bör därför upprättas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den förteckning över foderråvaror som avses i artikel 24 i förordning (EG) nr 767/2009 upprättas härmed, i den lydelse som anges i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 september 2010.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 mars 2010.

På kommissionens vägnar
José Manuel BARROSO
Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 229, 1.9.2009, s. 1.

BILAGA

FÖRTECKNING ÖVER FODERRÅVAROR

BESTÄMMELSER RÖRANDE ORDLISTAN

Följande ordlista beskriver de viktigaste bearbetningsmetoderna som används vid framställning av de foderråvaror som nämns denna bilaga. Om dessa råvarors namn innefattar en benämning eller en tilläggsbeskrivning ska den bearbetning som råvaran genomgått motsvara den definition för berörda bearbetningsmetod som ges i följande förteckning.

	Bearbetningsmetod	Definition	Benämning/Tilläggsbeskrivning
(1)	(2)	(3)	(4)
1	Koncentration ⁽¹⁾	Ökning av vissa halter genom borttagande av vatten eller andra beståndsdelar.	Koncentrat
2	Skalning ⁽²⁾	Fullständigt eller delvis borttagande av de yttersta skikten på frön, kärnor, frukter, nötter etc.	Skalad, delvis skalad
3	Torkning	Naturlig eller artificiell dehydratisering.	Torkad (i solen eller artificiellt)
4	Extraktion	Utvinning av fett eller olja antingen med hjälp av ett organiskt lösningsmedel eller med hjälp av vattenlösning för socker eller andra vattenlösliga beståndsdelar. Vid användning av ett organiskt lösningsmedel ska slutprodukten vara tekniskt fri från detta lösningsmedel.	Extraherat (oljehaltiga material), melass, pulpa (för produkter som innehåller socker eller andra vattenlösliga beståndsdelar)
5	Extrudering	Pressning eller framdrivning under tryck av ett ämne genom öppningar. (Se även förklistring.)	Extruderad
6	Framställning av flingor	Valsning av en vara som behandlas med fuktig värme.	Flingor
7	Framställning av mjöl	Mekanisk bearbetning av korn för att minska partikelstorleken och underlätta fraktionering (mjöl, kli och fodermjöl).	Mjöl/gröpe, kli, fodermjöl ⁽³⁾ , skalmjöl
8	Upphetning	Allmän term som täcker olika värmebehandlingar som utförs under vissa betingelser för att påverka varans näringsmässiga värde eller struktur.	Rostad, kokt, värmebehandlad
9	Härdning	Omvandling av omättade fettsyror till mättade fettsyror (av oljor och fetter).	Härdad, delvis härdad
10	Hydrolysy	Nedbrytning till enklare kemiska beståndsdelar genom lämplig behandling med vatten och eventuellt enzymer eller syra/bas.	Hydrolyserad
11	Pressning ⁽⁴⁾	Utvinning av olja eller fett från oljerika material eller av saft från frukter eller andra vegetabiliska varor genom mekaniskt tryck (skruvpress eller annan typ av press) eventuellt med viss användning av värme.	Expeller ⁽⁵⁾ (i fråga om oljerika material), massa, pressrester (i fråga om frukter etc.), pressade skurna betor (i fråga om sockerbetor)
12	Pelletering	Sammanpressning genom passage genom ett munstycke.	Pellets, pelleterad
13	Förklistring	Förändring av stärkelsen för att avsevärt öka dess förmåga att svälla i kallt vatten.	Förklistrad ⁽⁶⁾ , svälld
14	Raffinering	Fullständigt eller partiellt borttagande av orenheter i socker, olja och andra naturliga ämnen genom en kemisk/mekanisk behandling.	Raffinerad, delvis raffinerad

(1)	(2)	(3)	(4)
15	Våtmalning	Mekanisk separering av kärnans/kornets beståndsdelar efter eventuell blötläggning i vatten, eventuellt med tillsats av svaveldioxid för extraktion av stärkelse.	Grodd, gluten, stärkelse
16	Krossning	Mekanisk bearbetning av korn/frön eller andra foderråvaror för att minska partikelstorleken.	Krossad, krossning
17	Avsockring	Fullständigt eller partiellt avlägsnande av mono- eller disackarider ur melass och ur andra substanser som innehåller socker med hjälp av kemiska eller mekaniska processer.	Avsockrad, delvis avsockrad

(¹) I den tyska språkversionen får "Konzentrieren" när så är lämpligt ersättas med "Eindicken". I sådana fall bör tilläggsbeskrivningen "eingedickt" användas.

(²) "Skalning" får när så är lämpligt ersättas med "borttagning av hinna" eller "spritning". I sådant fall bör tilläggsbeskrivningen "borttagen hinna" eller "spritad" användas.

(³) I den franska språkversionen får benämningen "issues" användas.

(⁴) I den franska språkversionen får "Pressage" när så är lämpligt ersättas med "Extraction mécanique".

(⁵) När så är lämpligt får ordet "expeller" ersättas med ordet "presskaka".

(⁶) I den tyska språkversionen får tilläggsbeskrivningen "aufgeschlossen" och benämningen "Quellwasser" (med hänvisning till stärkelse) användas.

Icke uttömmande förteckning över de viktigaste foderråvarorna

1. KORN AV SÄD: PRODUKTER OCH BIPRODUKTER

Nummer	Namn	Varuslag	Obligatorisk märkning
(1)	(2)	(3)	(4)
1.01	Havre	Korn av <i>Avena sativa</i> L. och andra odlade arter av havre.	
1.02	Havregryn	Produkt som erhålls genom ångning och valsning av skalad havre. Den får innehålla en liten mängd skaldelar.	Stärkelse
1.03	Kli av skalad havre	Biprodukt som erhålls vid bearbetning av sållad, skalad havre till havregryn och mjöl. Den består huvudsakligen av havrekli och i viss mån frövit.	Växttråd
1.04	Havreskal och havrekli	Biprodukt som erhålls vid bearbetning av sållad, skalad havre till havregryn. Den består huvudsakligen av skal och havrekli.	Växttråd
1.05	Korn	Korn av <i>Hordeum vulgare</i> L.	
1.06	Kornfodermjöl	Biprodukt som erhålls vid bearbetning av sållat, skalat korn till pärlgryn, mannagryn eller mjöl.	Växttråd
1.07	Kornprotein	Torkad biprodukt från framställning av kornstärkelse. Den består huvudsakligen av protein som erhålls vid utvinning av stärkelse.	Råprotein Stärkelse
1.08	Riskross	Biprodukt från beredningen av polerat eller glaserat ris <i>Oryza sativa</i> L. Den består i huvudsak av små och/eller krossade risgryn.	Stärkelse
1.09	Riskli (brunt)	Biprodukt som erhålls vid den första poleringen av skalat ris. Den består huvudsakligen av delar av aleuronskiktet, frövit och grodden.	Växttråd
1.10	Riskli (vitt)	Biprodukt som erhålls vid polering av skalat ris. Den består huvudsakligen av delar av aleuronskiktet, frövit och grodden.	Växttråd

(1)	(2)	(3)	(4)
1.11	Riskli innehållande kalciumkarbonat	Biprodukt som erhålls vid polering av skalat ris. Den består huvudsakligen av silverhinnor, delar av aleuronskiktet, frövitån, grodden och av varierande mängder kalciumkarbonat som härrör från poleringsprocessen.	Växttråd Kalciumkarbonat
1.12	Fodermjöl av förkokat ris	Biprodukt som erhålls vid polering av skalat förkokat ris. Den består huvudsakligen av silverhinnor, delar av aleuronskiktet, grodden; den innehåller varierande mängder kalciumkarbonat som härrör från poleringsprocessen.	Växttråd Kalciumkarbonat
1.13	Malet foderris	Produkt som erhålls genom malning av foderris, bestående antingen av gröna, omogna eller kritaktiga risgryn som avskiljts genom siktning vid malningen av skalat ris eller av normala, skalade risgryn som är gula eller fläckiga.	Stärkelse
1.14	Risgroddsexpeller	Biprodukt från oljeutvinning, erhållen genom extraktion av risgroddar där delar av frövitån och skal finns kvar.	Råprotein Råfetter Växttråd
1.15	Risgroddar, extraherade	Biprodukt från oljeframställning, erhållen genom extraktion av risgroddar på vilka delar av frövitån och fröskal sitter kvar.	Råprotein
1.16	Risstärkelse	Tekniskt ren stärkelse.	Stärkelse
1.17	Hirs	Korn av <i>Panicum miliaceum</i> L.	
1.18	Råg	Korn av <i>Secale cereale</i> L.	
1.19	Rågfodermjöl ⁽¹⁾	Biprodukt från mjölnframställning, av sållad råg. Den består huvudsakligen av delar av frövitån med finare yttre skaldelar och i viss mån av kärnrester.	Stärkelse
1.20	Rågskalmjöl	Biprodukt från mjölnframställning, av sållad råg. Den består huvudsakligen av skaldelar och av delar av kärnan varifrån en mindre del av frövitån tagits bort jämfört med rågkli.	Stärkelse
1.21	Rågkli	Biprodukt från mjölnframställning, av sållad råg. Den består huvudsakligen av skaldelar och av delar av kärnan varifrån större delen av frövitån tagits bort.	Växttråd
1.22	Sorghum	Korn av <i>Sorghum bicolor</i> L. Moench s.l.	
1.23	Vete	Korn av <i>Triticum aestivum</i> L., <i>Triticum durum</i> Desf. och andra odlade arter av vete.	
1.24	Vetefodermjöl ⁽²⁾	Biprodukt från mjölnframställning, av sållade vetekorn eller skalat speltvete. Den består i huvudsak av partiklar av frövitån samt av finare yttre skaldelar och bitar av kornet.	Stärkelse
1.25	Vetesalmjöl	Biprodukt från mjölnframställning, av sållade vetekorn eller skalat speltvete. Den består huvudsakligen av finare yttre skaldelar och av delar av kärnan från vilka en mindre del av frövitån tagits bort jämfört med vetekli.	Växttråd

(1)	(2)	(3)	(4)
1.26	Vetekli ⁽³⁾	Biprodukt från mjölframställning, av sållade vetekorn eller skalat speltvete. Den består huvudsakligen av finare yttre skaldelar och av delar av kärnan från vilka större delen av frövitans tagits bort.	Växtråd
1.27	Vetegroddar	Biprodukt från mjölframställning, huvudsakligen bestående av vetegroddar, valsade eller i annan form, där delar av frövitans och ytterskal kan finnas kvar.	Råprotein Råfetter
1.28	Vetegluten	Torkad biprodukt från framställning av vetestärkelse. Den består huvudsakligen av gluten som erhålls vid utvinning av stärke.	Råprotein
1.29	Veteglutenfoder	Biprodukt från framställning av vetestärkelse och vetegluten. Den består av kli, som eventuellt delvis har befriats från groddarna, och gluten, eventuellt med tillsats av mycket små mängder brutet vete från siktningen av vete samt mycket små restmängder från hydrolysen av stärke.	Råprotein Stärke
1.30	Vetestärkelse	Tekniskt ren vetestärkelse.	Stärke
1.31	Förklistrad vetestärkelse	Produkt bestående av vetestärkelse som fås att svälla kraftigt genom värmebehandling.	Stärke
1.32	Speltvete	Korn av speltvete <i>Triticum spelta</i> L., <i>Triticum diocum</i> Schrank, <i>Triticum monococcum</i> .	
1.33	Rågvete	Korn av hybriden <i>Triticum X Secale</i> .	
1.34	Majs	Korn av <i>Zea mays</i> L.	
1.35	Majsfodermjöl ⁽⁴⁾	Biprodukt från framställning av mjöl eller mannagryn av majs. Den består huvudsakligen av finare yttre skaldelar och delar av kärnan från vilka en mindre del av frövitans tagits bort, jämfört med majscli.	Växtråd
1.36	Majscli	Biprodukt från framställning av mjöl eller mannagryn av majs. Den består huvudsakligen av yttre skaldelar och i viss mån av delar av majsgröddar och en mindre mängd frövita.	Växtråd
1.37	Majsgröddar, expeller	Biprodukt från utvinning av olja genom pressning av torkade eller blötlagda majsgröddar där delar av frövita och fröskal kan finnas kvar.	Råprotein Råfetter
1.38	Majsgröddar, extraherade	Biprodukt från oljeutvinning, erhållen genom extraktion av torkade eller blötlagda majsgröddar där delar av frövita och fröskal kan finnas kvar.	Råprotein
1.39	Majsglutenfoder ⁽⁵⁾	Biprodukt från framställning av majsstärkelse genom blötläggning. Den består av kli och gluten, eventuellt med tillsats av rester från sållningen av majsen, i en mängd som ej överstiger 15 viktprocent, och/eller rester av blötläggingsvätskan, som använts till framställning av alkohol eller andra derivat av stärke. Produkten kan dessutom innehålla rester från oljeextraktionen av majsgröddarna, vilken även den sker genom blötläggning.	Råprotein Stärke Råfett, om > 4,5 %

(1)	(2)	(3)	(4)
1.40	Majsgluten	Torr biprodukt från framställning av majsstärkelse. Den består huvudsakligen av gluten som erhållits vid utvinning av stärkelse.	Råprotein
1.41	Majsstärkelse	Tekniskt ren majsstärkelse.	Stärkelse
1.42	Förklistrad majsstärkelse ⁽⁶⁾	Produkt bestående av majsstärkelse som fås att svälla kraftigt genom värmebehandling.	Stärkelse
1.43	Maltgrodor	Biprodukt från mältning, huvudsakligen bestående av torkade rottrådar från spannmål som grott.	Råprotein
1.44	Torkad drav	Biprodukt från ölbrygning, erhållen genom torkning av rester av mältat och omältat spannmål och andra stärkelsehaltiga produkter.	Råprotein
1.45	Torkad drank ⁽⁷⁾	Biprodukt från sprittillverkning, erhållen genom torkning av fasta rester av jästa spannmål.	Råprotein
1.46	Torkad drank med tillsats av mäska ⁽⁸⁾	Biprodukt från sprittillverkning, erhållen genom torkning av fasta rester av jäst spannmål med tillsats av den sirapsliknande restprodukten eller av den indunstade blötläggingsvätskan.	Råprotein

(1) Produkter som innehåller mer än 40 % stärkelse får betecknas "stärkelserika". På tyska får dessa kallas "Roggennachmehl".

(2) Produkter som innehåller mer än 40 % stärkelse får betecknas "stärkelserika". På tyska får dessa kallas "Weizennachmehl".

(3) Om denna ingrediens har malts finare får adjektivet "fin" läggas till benämningen eller också får benämningen ersättas med en motsvarande benämning.

(4) De produkter som innehåller mer än 40 % stärkelse får betecknas som "stärkelserika". På tyska får dessa benämnas "Maisnachmehl".

(5) Benämningen får ersättas med "glutenfoder av majs".

(6) Benämningen får ersättas med "extruderad majsstärkelse".

(7) Benämningen får kompletteras med namnet på sädeslaget.

(8) Benämningen får ersättas med "drank och vattenlösliga rester från destillerier". Benämningen får kompletteras med namnet på sädeslaget.

2. OLJEHALTIGA FRÖN ELLER FRUKTER: PRODUKTER OCH BIPRODUKTER

Nummer	Namn	Varuslag	Obligatorisk märkning
(1)	(2)	(3)	(4)
2.01	Delvis skalade jordnötter, expeller	Biprodukt från oljeutvinning, erhållen genom pressning av delvis skalade jordnötter <i>Arachis hypogaea</i> L. och andra arter av <i>Arachis</i> . (Växttråd: högst 16 % av torrsubstansen.)	Råprotein Råfetter Växttråd
2.02	Delvis skalade jordnötter, extraherade	Biprodukt från oljeutvinning, erhållen genom extraktion av delvis skalade jordnötter. (Växttråd: högst 16 % av torrsubstansen.)	Råprotein Växttråd
2.03	Skalade jordnötter, expeller	Biprodukt från oljeutvinning, erhållen genom pressning av skalade jordnötter.	Råprotein Råfetter Växttråd
2.04	Skalade jordnötter, extraherade	Biprodukt från oljeutvinning, erhållen genom extraktion av skalade jordnötter.	Råprotein Växttråd
2.05	Rapsfrön ⁽¹⁾	Frön från raps <i>Brassica napus</i> L. ssp. <i>oleifera</i> (Metzg.) Sinsk., indisk raps <i>Brassica napus</i> L. var. <i>glauca</i> (Roxb.) O.E. Schulz och rybs <i>Brassica napa</i> ssp. <i>oleifera</i> (Metzg.) Sinsk.; (Botanisk renhet: minst 94 %.)	
2.06	Raps, expeller ⁽¹⁾	Biprodukt från oljeutvinning, erhållen genom pressning av rapsfrön. (Botanisk renhet: minst 94 %.)	Råprotein Råfetter Växttråd

(1)	(2)	(3)	(4)
2.07	Raps, extraherad ⁽¹⁾	Biprodukt från oljeutvinning, erhållen genom extraktion av rapsfrön. (Botanisk renhet: minst 94 %.)	Råprotein
2.08	Rapsskal	Biprodukt som erhålls vid skalning av rapsfrön.	Växttråd
2.09	Delvis skalade safflorfrön (färgtistel), extraherade	Biprodukt från oljeutvinning, erhållen genom extraktion av delvis skalade frön från safflor <i>Cirrharia tinctoria</i> L.	Råprotein Växttråd
2.10	Kokos, expeller	Biprodukt från oljeutvinning, erhållen genom pressning av den torkade kärnan (endosperm) och det yttre höljet (tegument) från kokospalmens frön <i>Cocos nucifera</i> L.	Råprotein Råfetter Växttråd
2.11	Kokos, extraherad	Biprodukt från oljeutvinning, erhållen genom extraktion av den torkade kärnan (endosperm) och det yttre höljet (tegument) från kokospalmens frön.	Råprotein
2.12	Palmkärnor, expeller	Biprodukt från oljeutvinning, erhållen genom pressning av palmkärnor <i>Elaeis guineensis</i> Jacq., <i>Corozo oleifera</i> (HBK) L.H. Bailey (<i>Elaeis melanococca</i> auct.), i möjligaste mån befriade från det hårda skalet	Råprotein Växttråd Råfetter
2.13	Palmkärnor, extraherade	Biprodukt från oljeutvinning, erhållen genom extraktion av palmkärnor, i möjligaste mån befriade från det hårda skalet.	Råprotein Växttråd
2.14	Soja(böner), rostad(e)	Sojaböner <i>Glycine max</i> L. Merr. som genomgått lämplig värmebehandling. (Ureasaktivitet: högst 0,4 mg N/g × min.)	
2.15	Soja(böner), extraherad(e) och rostad(e)	Biprodukt från oljeutvinning, erhållen genom extraktion av sojaböner vilka genomgått lämplig värmebehandling. (Ureasaktivitet: högst 0,4 mg N/g × min.)	Råprotein Växttråd, om > 8 %
2.16	Skalad(e) soja(böner), extraherad(e) och rostad(e)	Biprodukt från oljeutvinning, erhållen genom extraktion av skalade sojaböner vilka genomgått lämplig värmebehandling. (Växttråd: högst 8 % av torrsubstansen.) (Ureasaktivitet: högst 0,5 mg N/g × min.)	Råprotein
2.17	Soja(bön)protein-koncentrat	Produkt som erhålls från skalade sojaböner som genomgått både fettextraktion och en andra extraktion för att minska halten kvävefritt extrakt.	Råprotein
2.18	Vegetabilisk olja ⁽²⁾	Olja av vegetabiliskt ursprung.	Vattenhalt om > 1 %
2.19	Soja(bön)skal	Biprodukt som erhålls vid skalning av sojaböner.	Växttråd
2.20	Bomullsfrön	Bomullsfrön <i>Gossypium</i> spp. befriade från fibrer.	Råprotein Växttråd Råfetter
2.21	Delvis skalade bomullsfrön, extraherade	Biprodukt från oljeutvinning, erhållen genom extraktion av bomullsfrön befriade från fibrer och delvis från fröskal. (Växttråd: högst 22,5 % av torrsubstansen.)	Råprotein Växttråd
2.22	Bomullsfrön, expeller	Biprodukt från oljeutvinning, erhållen genom pressning av bomullsfrön befriade från fibrer.	Råprotein Växttråd Råfetter

(1)	(2)	(3)	(4)
2.23	Nigerfrön, expeller	Biprodukt från oljeutvinning, erhållen genom pressning av frön från nigerplantan <i>Guizotia abyssinica</i> (L.f.) Cirkass. (Aska olöslig i HCl: högst 3,4 %.)	Råprotein Råfetter Växttråd
2.24	Solrosfrön	Frön från solros <i>Helianthus annuus</i> L.	
2.25	Solrosfrön, extrahe- rade	Biprodukt från oljeutvinning, erhållen genom extraktion av solrosfrön.	Råprotein
2.26	Delvis skalade sol- rosfrön, extrahe- rade	Biprodukt från oljeutvinning, erhållen genom extraktion av solrosfrön delvis befriade från skal. (Växttråd: högst 27,5 % av torrsubstansen.)	Råprotein Växttråd
2.27	Linfrön	Linfrön <i>Linum usitatissimum</i> L. (Botanisk renhet: minst 93 %.)	
2.28	Linfrön, expeller	Biprodukt från oljeutvinning, erhållen genom pressning av linfrön. (Botanisk renhet: minst 93 %.)	Råprotein Råfetter Växttråd
2.29	Linfrön, extrahe- rade	Biprodukt från oljeutvinning, erhållen genom extraktion av linfrön. (Botanisk renhet: minst 93 %.)	Råprotein
2.30	Olivpressmassa	Biprodukt från oljeutvinning, erhållen genom extraktion av pressade oliver <i>Olea europaea</i> L., i möjligaste mån befriade från kärndelar.	Råprotein Växttråd
2.31	Sesamfrön, expeller	Biprodukt från oljeutvinning, erhållen genom pressning av frön från sesamplantan <i>Sesamum indicum</i> L. (Aska olöslig i HCl: högst 5 %.)	Råprotein Växttråd Råfetter
2.32	Delvis skalade ka- kaoböner, extrahe- rade	Biprodukt från oljeutvinning, erhållen genom extraktion av torkade och rostade kakaoböner av <i>Theobroma cacao</i> L., delvis befriade från skal.	Råprotein Växttråd
2.33	Kakaobönskal	Skal av torkade och rostade kakaoböner av <i>Theobroma cacao</i> L.	Växttråd

(¹) När så är lämpligt får orden "lågt glukosinalatinnnehåll" läggas till benämningen. Denna låga halt är den som definieras i unionslagstiftningen.

(²) Benämningen ska kompletteras med namnet på växtsorten.

3. FRÖN FRÅN BALJVÄXTER: PRODUKTER OCH BIPRODUKTER

Nummer	Namn	Varuslag	Obligatorisk märkning
(1)	(2)	(3)	(4)
3.01	Kikärter	Frön av <i>Cicer arietinum</i> L.	
3.02	Guarmjöl, extrahe- rat	Biprodukt som erhålls genom extraktion av växtslem ur frön från <i>Cyamopsis tetragonoloba</i> (L.) Taub.	Råprotein
3.03	<i>Ervum ervilia</i>	Frön från <i>Ervum ervilia</i> L.	
3.04	Plattvial (¹)	Frön från plattvial (<i>Lathyrus sativus</i> L.) vilka genomgått lämplig värmebehandling.	

(1)	(2)	(3)	(4)
3.05	Linser	Frön av <i>Lens culinaris</i> a.o. Medik.	
3.06	Sötlupiner	Frön av <i>Lupinus</i> ssp. med låg halt av bittra ämnen.	
3.07	Bönor, rostade	Frön av <i>Phaseolus</i> eller <i>Vigna</i> ssp. som har genomgått lämplig värmebehandling för att förstöra giftiga lektiner.	
3.08	Ärter	Frön av <i>Pisum</i> ssp.	
3.09	Ärtfodermjöl	Biprodukt som erhålls vid framställning av ärtmjöl. Den består huvudsakligen av delar av grobladen och i viss mån av skal.	Råprotein Växttråd
3.10	Ärtkli	Biprodukt vid malning av ärtor. Den består huvudsakligen av skal från skalningen och rensningen av ärtorna.	Växttråd
3.11	Bondbönor	Frön av <i>Vicia faba</i> L. ssp. <i>faba</i> var. <i>equina</i> Pers. och var. <i>minuta</i> (Alef.) Mansf.	
3.12	Monanthavicker	Frön av <i>Vicia monanthos</i> Desf.	
3.13	Vicker	Frön av <i>Vicia sativa</i> L. var. <i>sativa</i> och andra sorter.	

(¹) Benämningen bör kompletteras med en uppgift om vilken värmebehandling som utförts.

4. STAMKNÖLAR, ROTFRUKTER OCH RÖTTER: PRODUKTER OCH BIPRODUKTER

Nummer	Namn	Varuslag	Obligatorisk märkning
(1)	(2)	(3)	(4)
4.01	Bet(socker) pressmassa	Biprodukt från sockerframställning som består av extraherade och torkade delar av sockerbeta <i>Beta vulgaris</i> L. ssp. <i>vulgaris</i> var. <i>altissima</i> Doell. (Aska olöslig i HCl: högst 4,5 % av torrsubstansen.)	Aska olöslig i HCl, om > 3,5 % av torrsubstansen Totalt socker uttryckt i sackaros, om > 10,5 %
4.02	Betmelass	Biprodukt bestående av den sirapshaltiga rest som samlas upp vid framställning eller raffinering av betsocker.	Totalt socker uttryckt i sackaros Vattenhalt om > 1 % > 28 %
4.03	Melasserad pressmassa	Biprodukt från sockerframställning, bestående av torkad sockerbetsmassa med tillsats av melass. (Aska olöslig i HCl: högst 4,5 % av torrsubstansen.)	Totalt socker uttryckt i sackaros Aska olöslig i HCl, om > 3,5 % av torrsubstansen
4.04	(Socker)betvinass	Biprodukt som erhålls efter jäsning av betmelass vid framställning av alkohol, jäst, citronsyra och andra organiska ämnen.	Råprotein Vattenhalt om > 1 % > 35 %
4.05	(Bet)socker (¹)	Socker som extraherats från sockerbetor.	Sackaros
4.06	Sötpotatis	Rotknölar av <i>Ipomoea batatas</i> (L.) Poir, oberoende av form.	Stärkelse

(1)	(2)	(3)	(4)
4.07	Maniok ⁽²⁾	Rötter av <i>Manihot esculenta</i> Crantz, oberoende av form. (Aska olöslig i HCl: högst 4,5 % av torrsubstansen.)	Stärkelse Aska olöslig i HCl, om > 3,5 % av torrsubstansen
4.08	Puffad maniokstärkelse ⁽³⁾	Stärkelse som erhålls av maniokrötter som expanderas kraftigt genom lämplig värmebehandling.	Stärkelse
4.09	Potatispressmassa	Biprodukt från framställning av potatisstärkelse (<i>Solanum tuberosum</i> L.).	
4.10	Potatisstärkelse	Tekniskt ren potatisstärkelse.	Stärkelse
4.11	Potatisprotein	Torkad biprodukt från stärkelseframställning, huvudsakligen bestående av proteinämnen som erhålls efter utvinningen av stärkelsen.	Råprotein
4.12	Potatisflingor	Produkt som erhålls genom valstorkning av tvättad potatis, med eller utan skal, som ångkokats.	Stärkelse Växttråd
4.13	Koncentrerad potatissaft	Biprodukt från framställning av potatisstärkelse, där proteiner och vatten delvis avlägsnats.	Råprotein Råaska
4.14	Förklistrad potatisstärkelse	Produkt bestående av potatisstärkelse som görs kraftigt löslig genom värmebehandling.	Stärkelse

⁽¹⁾ Benämningen får ersättas med "sackaros".

⁽²⁾ Benämningen får ersättas med "tapioka".

⁽³⁾ Benämningen får ersättas med "tapiokastärkelse".

5. ANDRA FRÖN OCH FRUKTER: PRODUKTER OCH BIPRODUKTER

Nummer	Namn	Varuslag	Obligatorisk märkning
(1)	(2)	(3)	(4)
5.01	Johannesbröd	Produkt som erhålls genom krossning av de torkade frukterna (baljorna) från johannesbrödträdet, <i>Ceratonia siliqua</i> L., befriade från frön.	Växttråd
5.02	Citruspressmassa	Biprodukt som erhålls genom pressning av citrusfrukter av <i>Citrus</i> ssp. vid framställning av citrusjuice.	Växttråd
5.03	Fruktpressmassa ⁽¹⁾	Biprodukt som erhålls genom pressning vid framställning av juice av kärn- eller stenfrukter.	Växttråd
5.04	Tomatpressmassa	Biprodukt som erhålls genom pressning av tomater <i>Solanum lycopersicum</i> Karst. vid framställning av tomatjuice.	Växttråd
5.05	Druvkärnor, extrakt	Biprodukt som erhålls vid utvinning av olja ur druvkärnor.	Växttråd, om > 45 %
5.06	Druvpressmassa	Druvpressrest, som torkats snabbt efter utvinning av alkoholen och så långt möjligt befriats från druvstjälkar och kärnor.	Växttråd, om > 25 %

(1)	(2)	(3)	(4)
5.07	Druvkärnor	Ej avfettade kärnor som utvunnits ur druvpressmassa.	Råfetter Växtråd, om > 45 %

(¹) Benämningen får kompletteras med namnet på fruktsorten.

6. VALLFODER OCH GROVFODER

Nummer	Namn	Varuslag	Obligatorisk märkning
(1)	(2)	(3)	(4)
6.01	Lusernmjöl (¹)	Produkt som erhålls genom torkning och malning av tidigt skördad lusern <i>Medicago sativa</i> L. och <i>Medicago</i> var. <i>Martyn</i> . Produkten får emellertid innehålla upp till 20 % tidigt skördad klöver eller andra foderväxter som torkats och malts samtidigt som lusernen.	Råprotein Växtråd Aska olöslig i HCl, om > 3,5 % torrsubstans
6.02	Lusern, pressrest	Torkad biprodukt som erhålls genom pressning av växtsaft från lusern.	Råprotein
6.03	Lusern, proteinkoncentrat	Produkt som erhålls genom artificiell torkning av delar av den växtsaft som pressats ur lusern och som centrifugeras och värmebehandlas för utfällning av proteiner.	Karoten Råprotein
6.04	Klövermjöl (¹)	Produkt som erhålls genom torkning och malning av tidigt skördad klöver <i>Trifolium</i> ssp. Produkten får emellertid innehålla upp till 20 % tidigt skördad lusern eller andra foderväxter som torkats och malts samtidigt med klövern.	Råprotein Växtråd Aska olöslig i HCl, om > 3,5 % torrsubstans
6.05	Gräsmjöl (¹) (²)	Produkt som erhålls genom torkning och malning av späda foderväxter.	Råprotein Växtråd Aska olöslig i HCl, om > 3,5 % torrsubstans
6.06	Halm från spannmål (³)	Halm från spannmål.	
6.07	Halm från spannmål, behandlad (⁴)	Produkt som erhålls genom lämplig behandling av halm från spannmål.	Natrium, om behandlad med NaOH

(¹) Benämningen "mjöl" får ersättas med "pellets". Uppgift om torkningsmetod får ingå i benämningen.

(²) Benämningen får kompletteras med namnet på foderväxtsorten.

(³) Benämningen ska kompletteras med namnet på spannmålsorten.

(⁴) Benämningen ska kompletteras med en uppgift om vilken kemisk behandling som utförts.

7. ANDRA VÄXTER: PRODUKTER OCH BIPRODUKTER

Nummer	Namn	Varuslag	Obligatorisk märkning
(1)	(2)	(3)	(4)
7.01	Sockerrörsmelass	Biprodukt som består av den sirapsliknande rest som samlas upp vid framställning eller raffinering av socker från sockerrör <i>Saccharum officinarum</i> L.	Totalt socker uttryckt i sackaros Vattenhalt, om > 30 %
7.02	Sockerrörsvinass	Biprodukt som erhålls efter jäsning av rörmelass vid framställning av alkohol, jäst, citronsyra eller andra organiska ämnen.	Råprotein Vattenhalt, om > 35 %
7.03	(Rör)socker (¹)	Socker som extraherats från sockerrör.	Sackaros

(1)	(2)	(3)	(4)
7.04	Algmjöl	Produkt som erhålls genom torkning och krossning av alger, särskilt brunalger. Varan kan ha tvättats för att minska jodhalten.	Råaska

(¹) Benämningen får ersättas med "sackaros".

8. MJÖLKPRODUKTER

Nummer	Namn	Varuslag	Obligatorisk märkning
(1)	(2)	(3)	(4)
8.01	Skummjörkspulver	Produkt som erhålls genom torkning av mjölk från vilken större delen av fett har avskiljts.	Råprotein Vattenhalt, om > 5 %
8.02	Kärnmjörkspulver	Produkt som erhålls genom torkning av vätska som separerats under kärning av smör.	Råprotein Råfetter Laktos Vattenhalt, om > 6 %
8.03	Vasslepulver	Produkt som erhålls genom torkning av resterande vätska vid framställning av ost, färskost, kasein eller liknande processer.	Råprotein Laktos Vattenhalt, om > 8 % Råaska
8.04	Vasslepulver, laktosreducerat	Produkt som erhålls genom torkning av vassle från vilken en del av laktosen har avlägsnats.	Råprotein Laktos Vattenhalt, om > 8 % Råaska
8.05	Vassleproteinpulver (¹)	Produkt som erhålls genom torkning av de proteinkomponenter som extraherats ur vasslen eller mjölken genom kemisk eller mekanisk behandling.	Råprotein Vattenhalt, om > 8 %
8.06	Kaseinpulver	Produkt som erhålls genom torkning av kaseinet som fällt ut ur skummjörk eller kärnmjörk med hjälp av syror eller löpe.	Råprotein Vattenhalt, om > 10 %
8.07	Laktospulver	Det socker som separeras från mjölken eller vassle genom rening och torkning.	Laktos Vattenhalt, om > 5 %

(¹) Benämningen får ersättas med "mjölkalbuminpulver".

9. PRODUKTER FRÅN LANDDJUR

Nummer	Namn	Varuslag	Obligatorisk märkning
(1)	(2)	(3)	(4)
9.01	Köttmjöl (¹)	Produkt som erhålls genom uppvärmning, torkning och malning av hela eller delar av varmblodiga landdjur, från vilka fett delvis kan ha avlägsnats genom extraktion eller mekanisk separation. Produkten ska vara praktiskt taget fri från hovar, horn, borst, hår och fjädrar samt från mag- och tarminnehåll (råproteinhalt: minst 50 % av torrsubstansen). (Total fosforhalt: högst 8 %.)	Råprotein Råfetter Råaska Vattenhalt, om > 8 %
9.02	Mjöl av kött med ben (¹)	Produkt som erhålls genom uppvärmning, torkning och malning av hela eller delar av varmblodiga landdjur, från vilka fett delvis kan ha avlägsnats genom extraktion eller mekanisk separation. Produkten ska vara praktiskt taget fri från hovar, horn, borst, hår och fjädrar samt från mag- och tarminnehåll.	Råprotein Råfetter Råaska Vattenhalt, om > 8 %
9.03	Benmjöl	Produkt som erhålls genom uppvärmning, torkning och finmalning av ben från varmblodiga landdjur, från vilka fett till stor del avlägsnats genom extraktion eller mekanisk separation. Produkten ska vara praktiskt taget fri från hovar, horn, borst, hår och fjädrar samt från mag- och tarminnehåll.	Råprotein Råaska Vattenhalt, om > 8 %

(1)	(2)	(3)	(4)
9.04	Fettgrevar	Restprodukt från framställning av talg, ister och andra fetter av animaliskt ursprung vilka har avskilts genom extraktion eller mekanisk separation.	Råprotein Råfetter Vattenhalt, om > 8 %
9.05	Fjäderfämjöl ⁽¹⁾	Produkt som erhålls genom uppvärmning, torkning och malning av biprodukter från slaktade fjäderfän. Produkten ska vara praktiskt taget fri från fjädrar.	Råprotein Råfetter Råaska Aska olöslig i HCl, om > 3,3 %
9.06	Fjädermjöl, hydrolyserat	Produkt som erhålls genom hydrolys, torkning och malning av fjäder från fjäderfä.	Råprotein Aska olöslig i HCl, om > 3,4 %
9.07	Blodmjöl	Produkt som erhålls genom torkning av blod från slaktade varmblodiga djur. Produkten ska vara praktiskt taget fri från föroreningar.	Råprotein Vattenhalt, om > 8 %
9.08	Animaliskt fett ⁽²⁾	Produkt som består av fett från varmblodiga landdjur.	Vattenhalt, om > 1 %

⁽¹⁾ Produkter med mer än 13 % fett i torrsubstansen ska betecknas som "fettrika".

⁽²⁾ Benämningen får kompletteras med en noggrannare uppgift om typen av animaliskt fett, beroende på ursprung eller framställningsmetod (talg, ister, fett från ben etc.).

10. FISKAR, ANDRA MARINA DJUR: PRODUKTER OCH BIPRODUKTER

Nummer	Namn	Varuslag	Obligatorisk märkning
(1)	(2)	(3)	(4)
10.01	Fiskmjöl ⁽¹⁾	Produkt som erhålls genom bearbetning av hel eller delar av fisk från vilken oljan delvis kan ha avlägsnats och med eventuell tillsats av fiskpressvatten.	Råprotein Råfetter Råaska, om > 20 %
10.02	Fiskpressvatten, kondenserat	Produkt som erhålls vid framställning av fiskmjöl och som har avskiljts och stabiliserats genom syring eller torkning.	Råprotein Råfetter Vattenhalt, om > 5 %
10.03	Fiskolja	Olja från hel eller delar av fisk.	Vattenhalt, om > 1 %
10.04	Fiskolja, raffinerad och härdad	Olja från hel eller delar av fisk som har raffinerats och undergått härdning.	Jodindex Vattenhalt, om > 1 %

⁽¹⁾ Produkter vars torrsubstans innehåller mer än 75 % råproteiner får betecknas som "proteinrika".

11. MINERALER

Nummer	Namn	Varuslag	Obligatorisk märkning
(1)	(2)	(3)	(4)
11.01	Kalciumkarbonat ⁽¹⁾	Produkt som erhålls genom malning av produkter som innehåller kalciumkarbonat, t.ex. kalksten, ostronskal eller musselskal, eller genom fällning i sur lösning.	Kalcium Aska olöslig i HCl, om > 5 %

(1)	(2)	(3)	(4)
11.02	Kalcium- och magnesiumkarbonat	Naturlig blandning av kalciumkarbonat och magnesiumkarbonat.	Kalcium Magnesium
11.03	Kalkhaltiga havsalger (Maerl)	Naturligt förekommande produkt som erhålls från kalkhaltiga havsalger, malda eller granulerade.	Kalcium Aska olöslig i HCl, om > 5 %
11.04	Magnesiumoxid	Tekniskt ren magnesiumoxid (MgO).	Magnesium
11.05	Magnesiumsulfat	Tekniskt rent magnesiumsulfat (MgSO ₄ · 7H ₂ O).	Magnesium Svavel
11.06	Kalciumvätefosfat ⁽²⁾	Utfällt kalciumvätefosfat från ben eller oorganiska ämnen (CaHPO ₄ · H ₂ O).	Kalcium Totalfosfor
11.07	Mono- och dikalciumfosfat	Produkt som framställs på kemisk väg och som består av lika delar kalciumvätefosfat och kalciumdivätefosfat (CaHPO ₄ - Ca(H ₂ PO ₄) ₂ · H ₂ O).	Totalfosfor Kalcium
11.08	Råfosfat, fritt från fluor	Produkt som erhålls genom malning av renade fosfater varifrån fluor avlägsnats på lämpligt sätt.	Totalfosfor Kalcium
11.09	Benmjöl, fritt från limämne	Steriliserade och malda ben, fria från limämne och fett.	Totalfosfor Kalcium
11.10	Monokalciumfosfat	Tekniskt rent kalciumdivätefosfat (Ca(H ₂ PO ₄) ₂ · xH ₂ O).	Totalfosfor Kalcium
11.11	Kalciummagnesiumfosfat	Tekniskt rent kalciummagnesiumfosfat.	Kalcium Magnesium Totalfosfor
11.12	Ammoniumdivätefosfat	Tekniskt rent ammoniumdivätefosfat (NH ₄ H ₂ PO ₄).	Totalkväve Totalfosfor
11.13	Natriumklorid (salt) ⁽¹⁾	Tekniskt ren natriumklorid eller produkt som erhållits genom malning av naturligt förekommande natriumklorid, t.ex. sten- eller havssalt.	Natrium
11.14	Magnesiumpropionat	Tekniskt rent magnesiumpropionat.	Magnesium
11.15	Magnesiumfosfat	Produkt som består av tekniskt rent magnesiumfosfat (dibasiskt) (MgHPO ₄ · xH ₂ O).	Totalfosfor Magnesium
11.16	Natriumkalciummagnesiumfosfat	Produkt bestående av natriumkalciummagnesiumfosfat.	Totalfosfor Magnesium Kalcium Natrium
11.17	Mononatriumfosfat	Tekniskt rent mononatriumfosfat (NaH ₂ PO ₄ · H ₂ O).	Totalfosfor Natrium
11.18	Natriumbikarbonat	Tekniskt rent natriumbikarbonat (NaHCO ₃).	Natrium

⁽¹⁾ Uppgift om produktens ursprung får ersätta eller komplettera benämningen.

⁽²⁾ Framställningsprocessen får inkluderas i benämningen.

12. ÖVRIGT

Nummer	Namn	Varuslag	Obligatorisk märkning
(1)	(2)	(3)	(4)
12.01	Bageri- och pastaprodukter samt biprodukter därav ⁽¹⁾	Produkter och biprodukter från framställningen av bröd, inklusive finare bageriprodukter, kex och pasta.	Stärkelse Totalt socker uttryckt i sackaros
12.02	Konfektyrer, produkter och biprodukter ⁽¹⁾	Produkter och biprodukter som erhålls vid framställning av godsaker, inklusive choklad.	Totalt socker uttryckt i sackaros
12.03	Konditorivaror och glassprodukter samt biprodukter därav ⁽¹⁾	Produkter och biprodukter som erhålls vid framställning av bakverk, kakor och glass.	Stärkelse Totalt socker uttryckt i sackaros Råfetter
12.04	Fettsyror	Biprodukt som erhålls vid neutralisering med lut eller genom destillering av oljor eller fetter av ospecificerat vegetabiliskt eller animaliskt ursprung.	Råfetter Vattenhalt, om > 1 %
12.05	Salter av fettsyror ⁽²⁾	Produkt som erhålls genom förtvålning av fettsyror med hjälp av kalcium-, natrium- eller kaliumhydroxid.	Råfetter Ca (eller Na eller K, när så är lämpligt)

⁽¹⁾ Benämningen får ändras eller kompletteras så att det framgår vilken livsmedelsprocess foderråvaran härrör från.

⁽²⁾ Benämningen får kompletteras med en uppgift om vilket salt som erhållits.

13. PRODUKTER OCH BIPRODUKTER FRÅN FERMENTATIONSPROCESSER OCH AMMONIUMSALTER

2	3	4
Produktens namn	Produktens kemiska beteckning eller mikroorganismens namn	Näringssubstrat (ev. specifikationer)
1.1.1.1 Proteinprodukt som erhålls genom fermentation vid odling av <i>Methylophilus methylotrophus</i> på metanol.	<i>Methylophilus methylotrophus</i> NCIB stam 10515	Metanol
1.1.2.1 Proteinprodukt som erhålls genom fermentation vid odling av <i>Methylococcus capsulatus</i> (Bath), <i>Alcaligenes acidovorans</i> , <i>Bacillus brevis</i> och <i>Bacillus firmus</i> på naturgas; dessa bakterier avdödas sedan.	<i>Methylococcus capsulatus</i> (Bath) NCIMB stam 11132 <i>Alcaligenes acidovorans</i> NCIMB stam 12387 <i>Bacillus brevis</i> NCIMB stam 13288 <i>Bacillus firmus</i> NCIMB stam 13280	Naturgas: (ca 91 % metan, 5 % etan, 2 % propan, 0,5 % isobutan, 0,5 % n-butan, 1 % andra beståndsdelar), ammoniak, mineralsalter.
Alla jästsvampar som framställs av de mikroorganismer och substrat som anges i kolumn 3 respektive 4 och vilkas celler sedan avdödas.	<i>Saccharomyces cerevisiae</i> , <i>Saccharomyces carlsbergiensis</i> <i>Kluyveromyces lactis</i> , <i>Kluyveromyces fragilis</i> <i>Candida guilliermondii</i>	Melass, destilleringsrester, spannmål och produkter innehållande stärkelse, fruktsaft, vasse, mjölksyra och hydrolyserade grönsaksfibrer.
1.4.1.1 Mycel, fuktig biprodukt från framställning av penicillin, ensilerad med hjälp av <i>Lactobacillus brevis</i> , <i>L. plantarum</i> , <i>L. sake</i> , <i>L. collenoides</i> och <i>Streptococcus lactis</i> för att inaktivera penicillinet och värmebehandlad.	Den kvävehaltiga föreningen <i>Penicillium chrysogenum</i> ATCC 48271	Olika källor av kolhydrater och hydrolysater av dessa.

2	3	4
Produktens namn	Produktens kemiska beteckning eller mikroorganismens namn	Näringssubstrat (ev. specifikationer)
2.2.1 Ammoniumlaktat, framställd genom fermentation med <i>Lactobacillus bulgaricus</i> .	CH ₃ CHOHCOONH ₄	Vassle.
2.2.2 Ammoniumacetat i vattenlösning	CH ₃ COONH ₄	—
2.2.3 Ammoniumsulfat i vattenlösning.	(NH ₄) ₂ SO ₄	—
2.3.1 Koncentrerade flytande biprodukter från framställningen av L-glutaminsyra genom fermentation med <i>Corynebacterium melassecola</i> .	Ammoniumsalter och andra kvävehaltiga föreningar	Sackaros, melass, stärkelseprodukter och hydrolysater av dessa.
2.3.2 Koncentrerade flytande biprodukter från framställningen av L-lysinmonohydroklorid genom fermentation med <i>Brevibacterium lactofermentum</i> .	Ammoniumsalter och andra kvävehaltiga föreningar	Sackaros, melass, stärkelseprodukter och hydrolysater av dessa.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 243/2010

av den 23 mars 2010

om ändring av förordning (EG) nr 1126/2008 om antagande av vissa internationella redovisningsstandarder i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1606/2002 med avseende på förbättringar av IFRS-standarder (International Financial Reporting Standards)

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1606/2002 av den 19 juli 2002 om tillämpningen av internationella redovisningsstandarder⁽¹⁾, särskilt artikel 3.1, och

av följande skäl:

(1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 1126/2008⁽²⁾ antogs vissa internationella standarder och tolkningar som förelåg per den 15 oktober 2008.

(2) I april 2009 offentliggjorde IASB (International Accounting Standards Board) vissa förbättringar av IFRS-standarder (International Financial Reporting Standards), nedan kallade "förbättringarna av IFRS", inom ramen för sitt årliga förbättringsarbete för att förenkla och förtydliga de internationella redovisningsstandarderna. Huvuddelen av ändringarna utgör förtydliganden eller korrigeringar av befintliga IFRS eller ändringar som följer av tidigare gjorda ändringar av IFRS. Ändringar av IFRS 8, IAS 17, IAS 36, IAS 39 inbegriper ändringar av befintliga krav eller kompletterande vägledning om genomförandet av kraven.

(3) Överläggningarna med EFRAG:s (European Financial Reporting Advisory Group) tekniska expertgrupp ger stöd för att förbättringarna av IFRS uppfyller de tekniska kriterier för antagande som anges i artikel 3.2 i förordning (EG) nr 1606/2002. I enlighet med kommissionens beslut 2006/505/EG av den 14 juli 2006 om inrättande av en granskningsgrupp för redovisningsstandarder med

uppgift att bistå kommissionen med yttranden om objektiviteten och opartiskheten i rekommendationerna⁽³⁾ från European Financial Reporting Advisory Group (EFRAG) har granskningsgruppen för redovisningsstandarder granskat EFRAG:s rekommendation om godkännande och meddelat Europeiska kommissionen att den är välavvägd och objektiv.

(4) Förordning (EG) nr 1126/2008 bör därför ändras i enlighet med detta.

(5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning överensstämmer med yttrandet från Föreskrivande kommittén för redovisningsfrågor.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till förordning (EG) nr 1126/2008 ska ändras på följande sätt:

1. IFRS (International Financial Reporting Standard) 2, IFRS 5, IFRS 8 ska ändras enligt bilagan till denna förordning.

2. IFRS (International Financial Reporting Standard) 1, IAS 7, IAS 17, IAS 36, IAS 38, IAS 39 ska ändras enligt bilagan till denna förordning.

3. Den internationella redovisningstolkningskommitténs (IFRIC) tolkning 9 Tillämpningsområdet för IFRIC 16 ska infogas enligt bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Alla företag ska tillämpa ändringarna av de standarder som avses i artikel 1, senast från och med den första dagen av det första räkenskapsår som inleds efter 31 december 2009.

⁽¹⁾ EGT L 243, 11.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 320, 29.11.2008, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 199, 21.7.2006, s. 33.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 mars 2010.

På kommissionens vägnar
José Manuel BARROSO
Ordförande

BILAGA

INTERNATIONELLA REDOVISNINGSTANDARDER

Förbättringar av IFRS-standarder

Ändring i IFRS 2 Aktierelaterade ersättningar

Punkt 5 och 61 ändras.

TILLÄMPNINGSSOMRÅDE

- 5 Enligt vad som anges i punkt 2 tillämpas denna standard ... Ett företag ska dock inte tillämpa denna standard på transaktioner i vilka de förvärvade varorna ingår i de nettotillgångar som förvärvats i samband med ett rörelseförvärv enligt definition i IFRS 3 *Rörelseförvärv* (enligt omarbetning 2008), avseende rörelseförvärv som inbegriper företag eller verksamheter under samma bestämmande inflytande enligt beskrivning i punkt B1–B4 i IFRS 3, eller avseende verksamhet som part bidragit med vid bildandet av ett joint venture enligt definition i IAS 31 *Andelar i Joint Ventures*. Följaktligen ligger inte egetkapitalinstrument ... (och ligger därför inom tillämpningsområdet för denna standard).

IKRAFTTRÄDANDE

- 61 IFRS 3 (enligt omarbetning 2008) och *Förbättringar av IFRS* som utfärdades i april 2009 innebar att punkt 5 ändrades. Ett företag ska tillämpa dessa ändringar för räkenskapsår som börjar den 1 juli 2009 eller senare. Tidigare tillämpning är tillåten. Om ett företag tillämpar IFRS 3 (omarbetad 2008) för en tidigare period ska ändringarna även tillämpas för denna tidigare period.

Ändring i IFRS 5 Anläggningstillgångar som innehas för försäljning och avvecklade verksamheter

Punkt 5B och 44E läggs till.

TILLÄMPNINGSSOMRÅDE

- 5B Denna standard preciserar de upplysningar som krävs avseende anläggningstillgångar (eller avyttringsgrupper) som klassificeras som att de innehas för försäljning eller som avvecklade verksamheter. Upplysningar i andra IFRS gäller inte för sådana tillgångar (eller avyttringsgrupper) såvida dessa IFRS inte kräver

- a) särskilda upplysningar avseende anläggningstillgångar (eller avyttringsgrupper) som klassificeras som att de innehas för försäljning eller som avvecklade verksamheter
- b) upplysningar om värdering av tillgångar och skulder i en avyttringsgrupp som inte omfattas av kravet på värdering i IFRS 5 om sådana upplysningar inte redan lämnas i de andra noterna till de finansiella rapporterna.

Ytterligare upplysningar om anläggningstillgångar (eller avyttringsgrupper) som klassificeras som att de innehas för försäljning eller som avvecklade verksamheter kan behövas för att följa de allmänna kraven i IAS 1, i synnerhet punkterna 15 och 125 i den standarden.

IKRAFTTRÄDANDE

- 44E Punkt 5B lades till i och med *Förbättringar av IFRS* som utfärdades i april 2009. Ett företag ska tillämpa ändringen framåtriktad för räkenskapsår som börjar den 1 januari 2010 eller senare. Tidigare tillämpning är tillåten. Om ett företag tillämpar ändringen för en tidigare period ska det lämna upplysning om detta.

Ändring i IFRS 8 Rörelsesegment

Punkt 23 och 36 ändras. Punkt 35A läggs till.

UPPLYSNINGAR

Information om resultat, tillgångar och skulder

- 23 Ett företag ska redovisa ett resultatmått för varje segment för vilket information ska lämnas. Ett företag ska redovisa ett mått på summa tillgångar och skulder för varje segment för vilket information ska lämnas, om sådana belopp regelbundet redovisas för högste verkställande beslutsfattare. Ett företag ska också lämna följande upplysningar om de segment för vilka information ska lämnas om upplysningarna ingår i det resultatmått för segmentet som brukar granskas av den högste verkställande beslutsfattaren eller som på annat sätt regelbundet lämnas till den högste verkställande beslutsfattaren – även om upplysningarna inte ingår i detta resultatmått för segmentet:

- a) Intäkter från externa kunder.
- b) ...

ÖVERGÅNGSBESTÄMMELSER OCH IKRAFTTRÄDANDE

- 35A Punkt 23 ändrades i och med *Förbättringar av IFRS* som utfärdades i april 2009. Ett företag ska tillämpa ändringen för räkenskapsår som börjar den 1 januari 2010 eller senare. Tidigare tillämpning är tillåten. Om ett företag tillämpar ändringen för en tidigare period ska det lämna upplysning om detta.

- 36 Segmentinformation för tidigare år som det första tillämpningsåret lämnas i jämförande syfte (däribland tillämpningen på ändringen av punkt 23 som gjordes i april 2009) ska räknas om för att följa kraven i denna standard, såvida inte erforderlig information saknas och kostnaden för att ta fram den skulle bli orimlig.

Ändring i IAS 1 Utformning av finansiella rapporter

Punkt 69 ändras. Punkt 139D läggs till.

STRUKTUR OCH INNEHÅLL

Rapport över finansiell ställning

Kortfristiga skulder

- 69 Ett företag ska klassificera en skuld som kortfristig när**
- a) det väntar sig att reglera skulden i sin normala verksamhetscykel**
 - b) det innehar skulden främst för handelsändamål**
 - c) skulden ska regleras inom tolv månader efter rapportperioden**
 - d) företaget inte har en ovillkorad rättighet att senarelägga skuldens reglering i minst tolv månader efter rapportperioden (se punkt 73). Villkor för skulden som, efter motpartens gottfinnande, skulle kunna leda till att den regleras genom emission av egetkapitalinstrument påverkar inte dess klassificering.**

Ett företag ska klassificera alla andra skulder som långfristiga.

ÖVERGÅNGSBESTÄMMELSER OCH IKRAFTTRÄDANDE

139D Punkt 69 ändrades i och med *Förbättringar av IFRS* som utfärdades i april 2009. Ett företag ska tillämpa ändringen för räkenskapsår som börjar den 1 januari 2010 eller senare. Tidigare tillämpning är tillåten. Om ett företag tillämpar ändringen för en tidigare period ska det lämna upplysning om detta.

Ändring i IAS 7 Rapport över kassaflöden

Punkt 16 ändras och punkt 56 läggs till.

UTFORMNING AV EN RAPPORT ÖVER KASSAFLÖDEN

Investeringsverksamheten

- 16 Särredovisning av de kassaflöden som är hänförliga till investeringsverksamheten är viktig då dessa kassaflöden visar i vilken omfattning utbetalningar har skett avseende resurser som är avsedda att generera framtida intäkter och kassaflöden. Endast utbetalningar som leder till en redovisad tillgång i rapporten över finansiell ställning kan klassificeras som investeringsverksamhet. Exempel på betalningar som är hänförliga till investeringsverksamheten är:
- a) ...

IKRAFTTRÄDANDE

- 56 Punkt 16 ändrades i och med *Förbättringar av IFRS* som utfärdades i april 2009. Ett företag ska tillämpa ändringen för räkenskapsår som börjar den 1 januari 2010 eller senare. Tidigare tillämpning är tillåten. Om ett företag tillämpar ändringen för en tidigare period ska det lämna upplysning om detta.

Ändring i IAS 17 Leasingavtal

Punkterna 14 och 15 stryks. Punkterna 15A, 68A och 69A läggs till.

KLASSIFICERING AV LEASINGAVTAL

- 14 [Struken]
- 15 [Struken]
- 15A När ett leasingavtal innefattar både mark och byggnader bedömer ett företag klassificeringen av varje del som ett finansiellt eller operationellt leasingavtal separat enligt punkt 7–13. Vid fastställande av om marken omfattas av ett operationellt eller ett finansiellt leasingavtal är det viktigt att beakta att mark vanligen har obestämbart ekonomisk livslängd.

ÖVERGÅNGSBESTÄMMELSER

68A Ett företag ska göra en ny bedömning av klassificeringen av mark i leasingavtal som inte löpt ut per det datum företaget börjar använda de ändringar som punkt 69A hänvisar till, med grund i den information som finns vid dessa leasingavtals början. Företaget ska redovisa ett leasingavtal som nyligen klassificerats som ett finansiellt leasingavtal retroaktivt enligt IAS 8 *Redovisningsprinciper, ändringar i uppskattningar och bedömningar samt fel*. Men om ett företag inte har den information som krävs för att tillämpa ändringarna retroaktivt ska det

- a) tillämpa ändringar på dessa leasingavtal med grund i de fakta och omständigheter som förelåg per det datum från och med vilket ändringarna ska gälla
- b) redovisa den tillgång och skuld avseende ett leasingavtal som avser mark som ett finansiellt leasingavtal till deras verkliga värden per detta datum. Skillnader mellan dessa verkliga värden redovisas i balanserade vinstmedel.

IKRAFTTRÄDANDE

69A Punkt 14 och 15 ströks och punkt 15A och 68A lades till som del av *Förbättringar av IFRS* som utfärdades i april 2009. Ett företag ska tillämpa dessa ändringar för räkenskapsår som börjar den 1 januari 2010 eller senare. Tidigare tillämpning är tillåten. Om ett företag tillämpar ändringarna för en tidigare period ska det lämna upplysning om detta.

Ändring i IAS 36 *Nedskrivningar*

Punkt 80 ändras och punkt 140E läggs till.

KASSAGENERERANDE ENHETER OCH GOODWILL

Återvinningsvärde och redovisat värde för en kassagenererande enhet

Goodwill

Fördelning av goodwill på kassagenererande enheter

80 När nedskrivningsbehov prövas ska goodwill som förvärvats i ett rörelseförvärv, från och med förvärvstidpunkten, fördelas på var och en av förvärvarens kassagenererande enheter, eller grupper av kassagenererande enheter, som väntas bli gynnade av synergier i förvärvet, vare sig andra tillgångar eller skulder i det förvärvade företaget fördelas på dessa enheter eller grupper av enheter eller ej. Varje enhet eller grupp av enheter på vilken eller vilka goodwill fördelas ska

- a) motsvara den lägsta nivå i företaget på vilken goodwillen i fråga övervakas i den interna styrningen av företaget
- b) inte vara större än ett rörelsesegment enligt definition i punkt 5 i IFRS 8 *Rörelsesegment* före sammanläggning.

ÖVERGÅNGSBESTÄMMELSER OCH IKRAFTTRÄDANDE

140E *Förbättringar av IFRS* som utfärdades i april 2009 innebar att punkt 80 (b) ändrades. Ett företag ska tillämpa ändringen framåtriktat för räkenskapsår som börjar 1 januari 2010 eller senare. Tidigare tillämpning är tillåten. Om ett företag tillämpar ändringen för en tidigare period ska det lämna upplysning om detta.

Ändring i IAS 38 *Immateriella tillgångar*

Punkterna 36, 37, 40, 41 och 130C ändras och punkt 130E läggs till.

REDOVISNING OCH VÄRDERING

Anskaffning som del av ett rörelseförvärv

Beräkning av verkligt värde av en immateriell tillgång som förvärvats genom ett rörelseförvärv

36 En immateriell tillgång som förvärvas genom ett företagsförvärv kan vara avskiljbar, dock bara tillsammans med ett tillhörande kontrakt eller en identifierbar tillgång eller skuld. I dessa fall redovisar förvärvaren den immateriella tillgången skilt från goodwill, men tillsammans med den tillhörande posten.

- 37 Förförvären kan redovisa en grupp av kompletterande immateriella tillgångar, förutsatt att de enskilda tillgångarna i gruppen har likartad ekonomisk livslängd. Som exempel kan nämnas att termen "varumärke" ofta används både för att beteckna ett inregistrerat varunamn och som sammanfattning av den märkesidentitet som byggts upp genom olika åtgärder. Det senare är dock ett allmänt marknadsföringsbegrepp som normalt avser en grupp inbördes kompletterande tillgångar, som det inregistrerade varumärket (servicemärket) och motsvarande handelsnamn, modeller, recept och know-.
- 40 Om det inte finns någon aktiv marknad för en tillgång, är dess verkliga värde det belopp som företaget vid förvärvstidpunkten skulle ha betalat för tillgången i en transaktion mellan kunniga och intresserade parter som är oberoende av varandra, baserat på bästa tillgängliga information. När detta belopp fastställs, beaktar företaget utfallet av nyligen genomförda transaktioner med likartade tillgångar. Exempelvis kan ett företag använda nyckeltal som återspeglar aktuella marknadstransaktioner i förhållande till faktorer som styr tillgångens lönsamhet (exempelvis intäkter, rörelseresultat eller resultat före räntor, skatt och avskrivningar).
- 41 Företag som köper och säljer immateriella tillgångar kan ha utvecklat metoder för att indirekt uppskatta tillgångarnas verkliga värden. Dessa metoder kan användas vid första beräkningen av en immateriell tillgång förvärd i ett rörelseförvärv om syftet med dem är att fastställa verkligt värde och om metoderna återspeglar aktuella transaktioner och beräkningsätt i den bransch till vilken tillgången hör. Metoderna innefattar exempelvis att
- a) diskontera uppskattade framtida nettobetalingar från tillgången
 - b) uppskatta de kostnader företaget undviker genom att äga den immateriella tillgången och inte behöva
 - i) Begära tillstånd från en annan part i en transaktion som bygger på affärsmässiga grunder (som i royaltiekassafliödesmetoden, genom att använda diskonterade nettokassafliöden), eller
 - ii) återköpa eller ersätta den (som i metoden som bygger på återanskaffningsvärde).

ÖVERGÅNGSBESTÄMMELSER OCH IKRAFTRÄDANDE

- 130C IFRS 3 (enligt omarbetning 2008) innebär att punkterna 12, 33–35, 68, 69, 94 och 130 ändrades, att punkterna 38 och 129 ströks och att punkt 115A lades till. *Förbättringar av IFRS* som utfärdades i april 2009 innebär att punkt 36 och 37 ändrades. Ett företag ska tillämpa dessa ändringar framåtriktat för räkenskapsår som börjar den 1 juli 2009 eller senare. Därför ska belopp som redovisats för immateriella tillgångar och goodwill i tidigare rörelseförvärv inte justeras. Om ett företag tillämpar IFRS 3 (omarbetad 2008) för en tidigare period ska det tillämpa ändringarna även för denna tidigare period och upplysa om detta.
- 130E *Förbättringar av IFRS* som utfärdades i april 2009 innebär att punkt 40 och 41 ändrades. Ett företag ska tillämpa dessa ändringar framåtriktat för räkenskapsår som börjar 1 juli 2009 eller senare. Tidigare tillämpning är tillåten. Om ett företag tillämpar ändringarna för en tidigare period ska det lämna upplysning om detta.

Ändring i IAS 39 *Finansiella instrument: Redovisning och värdering*

Punkterna 2 g, 80, 97, 100 och 108C ändras och punkt 103K läggs till.

TILLÄMPNINGSSOMRÅDE

- 2 Denna standard ska tillämpas av alla företag för alla typer av finansiella instrument, förutom
- a) ...
 - g) alla terminskontrakt mellan en förvärvare och en säljande aktieägare om köp eller försäljning av ett förvärvsobjekt som kommer att leda till ett rörelseförvärv vid en framtida förvärvstidpunkt. Löptiden för terminskontraktet ska inte överstiga en period som normalt rimligen kan krävas för att inhämta nödvändiga godkännanden och kunna slutföra affären.
 - h) ...

SÄKRING

Säkrade poster

Poster som uppfyller villkoren för att vara säkrade poster

- 80 När det gäller säkringsredovisning kan endast tillgångar, skulder, bindande åtaganden och mycket sannolika prognostiserade transaktioner som innefattar en extern part identifieras som säkrade poster. Därmed följer att säkringsredovisning kan tillämpas på transaktioner mellan företag i samma koncern endast i de enskilda eller separata finansiella rapporterna för dessa företag och inte i koncernens konsoliderade redovisning. Ett undantag är ...

Säkringsredovisning

Säkring av kassaflöden

- 97 **Om en säkring av en prognostiserad transaktion senare leder till redovisning av en finansiell tillgång eller en finansiell skuld, ska de hänförliga vinster eller förluster som redovisats i övrigt totalresultat enligt punkt 95 omklassificeras från eget kapital till resultat som en omklassificeringsjustering (se IAS 1 (enligt omarbetning 2007)) under samma period eller samma perioder under vilken eller vilka de säkrade prognostiserade kassaflödena påverkar resultatet (såsom i de perioder där ränteintäkt eller räntekostnad redovisas). Om ett företag förväntar sig att en förlust som redovisats i övrigt totalresultat, helt eller delvis, inte kommer att återvinnas under en eller flera framtida perioder ska det emellertid omklassificera det belopp som inte väntas bli återvunnet som en omklassificeringsjustering och redovisa det i resultatet.**
- 100 **För kassaflödessäkringar som inte omfattas av punkt 97 och 98, ska belopp som redovisats i övrigt totalresultat omklassificeras från eget kapital och till resultat som en omklassificeringsjustering (se IAS 1 (enligt omarbetning 2007)) under samma period eller perioder som de säkrade prognostiserade kassaflödena påverkar resultatet (exempelvis när en prognostiserad försäljning inträffar).**

IKRAFTTRÄDANDE OCH ÖVERGÅNGSBESTÄMMELSER

- 103K *Förbättringar av IFRS* som utfärdades i april 2009 innebar att punkt 2 (g), 97, 100 och VT30 (g) ändrades. Ett företag ska tillämpa ändringarna i punkterna 2 (g), 97 och 100 på alla kontrakt som inte har löpt ut för räkenskapsår som börjar den 1 januari 2010 eller senare. Ett företag ska tillämpa ändringarna i punkt VT30 (g) för räkenskapsår som börjar den 1 januari 2010 eller senare. Tidigare tillämpning är tillåten. Om ett företag tillämpar ändringen för en tidigare period ska det lämna upplysning om detta.
- 108C Punkterna 9, 73 och VT8 ändrades och punkt 50A lades till i och med *Förbättringar av IFRS* som utfärdades i maj 2008. Punkt 80 ändrades i och med *Förbättringar av IFRS* som utfärdades i april 2009. Ett företag ska tillämpa dessa ändringar för räkenskapsår som börjar den 1 januari 2009 eller senare. Ett företag ska tillämpa ändringarna i punkterna 9 och 50A från det datum och på det sätt som det tillämpade ändringarna från 2005 i punkt 105A. Tidigare tillämpning av samtliga ändringar är tillåten. Om ett företag tillämpar ändringarna för en tidigare period ska det lämna upplysning om detta.

Ändring i vägledning vid tillämpning till IAS 39 Finansiella instrument: Redovisning och värdering

Punkt VT30 (g) ändras.

INBÄDDADE DERIVAT (PUNKTERNA 10–13)

VT30 Ett inbäddat derivats ekonomiska egenskaper och risker är inte nära förknippade med värdkontraktet (punkt 11 (a)) i följande exempel. I dessa redovisar ett företag, förutsatt att villkoren i punkt 11 (b) och (c) är uppfyllda, enligt denna standard det inbäddade derivatet separat från värdkontraktet:

...

- g) En köpoption, säljoption, eller en option med rätt till förtida inlösen som är inbäddad i ett värdskuldvavtal eller värdförsäkringsavtal är inte nära förknippad med värdkontraktet såvida inte
- i) optionens lösenpris är nästan lika stort vid varje lösendatum som det upplupna anskaffningsvärdet för värdskuldinstrumentet eller det redovisade värdet på värdförsäkringsavtalet, eller

- ii) lösenpriset för en option med rätt till förtida inlösen ersätter långivaren med ett belopp upp till det ungefärliga nuvärdet för den förlorade räntan avseende värdepapperskontraktets återstående löptid. Förlorad ränta är produkten av det förutbetalda kapitalbeloppet multiplicerat med räntedifferensen. Räntedifferensen är den del av effektivräntesatsen för värdepapperskontraktet som överstiger den effektivräntesats företaget skulle erhålla per datumet för den förtida inbetalningen om det återinvesterade det förutbetalda kapitalbeloppet i ett liknande kontrakt under värdepapperskontraktets återstående löptid.

Bedömningen av huruvida köp- eller säljoptionen är nära förknippad med värdepapperskontraktet görs innan eget kapitalinstrumentet skiljs av enligt IAS 32.

h) ...

Ändring i IFRIC 9 Ny bedömning av inbäddade derivat

Punkt 5 ändras och punkt 11 läggs till.

TILLÄMPNINGSSOMRÅDE

- 5 Denna tolkning tillämpas inte på inbäddade derivat i kontrakt som förvärvats
- a) i ett rörelseförvärv (enligt definition i IFRS 3 *Rörelseförvärv* enligt omarbetning 2008)
 - b) i ett rörelseförvärv som inbegriper företag eller verksamheter under samma bestämmande inflytande enligt beskrivning i punkt B1–B4 i IFRS 3 (omarbetsad 2008)
 - c) vid bildandet av en joint venture enligt definition i IAS 31 *Andelar i joint ventures*
- eller den möjliga nya bedömningen av dem per förvärvstidpunkten.⁽¹⁾

IKRAFTTRÄDANDE OCH ÖVERGÅNGSBESTÄMMELSER

- 11 Punkt 5 ändrades i och med *Förbättringar av IFRS* som utfärdades i april 2009. Ett företag ska tillämpa ändringen framåttriktad för räkenskapsår som börjar den 1 juli 2009 eller senare. Om ett företag tillämpar IFRS 3 (enligt omarbetning 2008) för en tidigare period ska det tillämpa ändringen även för denna tidigare period och upplysa om detta.

Ändring i IFRIC-tolkning 16 Säkringar av nettoinvesteringar i en utlandsverksamhet

Punkt 14 och 18 ändras.

BESLUT

Var säkringsinstrumentet kan innehas

- 14 Ett derivatinstrument eller ett instrument som inte är ett derivat (eller en kombination av derivatinstrument och instrument som inte är derivat) kan identifieras som ett säkringsinstrument i en säkring av en nettoinvestering i ett utlandsverksamhet. Säkringsinstrumentet eller säkringsinstrumenten kan innehas av vilket eller vilka företag som helst i koncernen så länge kraven på identifiering, dokumentation och effektivitet i IAS 39, punkt 88, som avser en säkring av en nettoinvestering, är uppfyllda. I synnerhet ska koncernens säkringsstrategi tydligt dokumenteras på grund av möjligheten till olika identifieringar på olika nivåer i koncernen.

IKRAFTTRÄDANDE

- 18 Ett företag ska tillämpa denna tolkning för räkenskapsår som börjar den 1 oktober 2008 eller senare. Ett företag ska tillämpa ändringen i punkt 14 som gjordes i *Förbättringar av IFRS* som utfärdades i april 2009 för räkenskapsår som börjar den 1 juli 2009 eller senare. Tidigare tillämpning av båda är tillåten. Om ett företag tillämpar denna tolkning för en period som börjar före den 1 oktober 2008, eller ändringen i punkt 14 före den 1 juli 2009, ska företaget lämna upplysning om detta.

⁽¹⁾ IFRS 3 (enligt omarbetning 2008) behandlar förvärvet av kontrakt med inbäddade derivat i ett rörelseförvärv.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 244/2010

av den 23 mars 2010

om ändring av förordning (EG) nr 1126/2008 om antagande av vissa redovisningsstandarder i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1606/2002 med avseende på IFRS (International Financial Reporting Standard) 2

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens fuktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1606/2002 av den 19 juli 2002 om tillämpningen av internationella redovisningsstandarder ⁽¹⁾, särskilt artikel 3.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 1126/2008 ⁽²⁾ antogs vissa internationella standarder och tolkningar som förelåg per den 15 oktober 2008.
- (2) Den 18 juni 2009 offentliggjorde IASB (International Accounting Standards Board) ändringar i IFRS (International Financial Reporting Standard) 2 – Aktierelaterade ersättningar, nedan kallade ändring i IFRS-2. Ändringarna i IFRS 2 förtydligar hur man bör redovisa aktierelaterade transaktioner där varu- eller tjänsteleverantören får ersättning i kontanter och ett annat koncernföretag har ådragit sig förpliktelsen (koncerninterna aktierelaterade ersättningar som reglerats med kontanter).
- (3) Överläggningarna med EFRAG:s (European Financial Reporting Advisory Group) tekniska expertgrupp ger stöd för att IFRS 2 uppfyller de tekniska kriterier för antagande som anges i artikel 3.2 i förordning (EG) nr 1606/2002. I enlighet med kommissionens beslut 2006/505/EG av den 14 juli 2006 om inrättande av en granskningsgrupp för redovisningsstandarder med uppgift att bistå kommissionen med yttranden om objektiviteten och opartiskheten i rekommendationerna ⁽³⁾ från European Financial Reporting Advisory Group

(EFRAG) har granskningsgruppen för redovisningsstandarder granskat EFRAG:s rekommendation om godkännande och meddelat Europeiska kommissionen att den är välavvägd och objektiv.

- (4) Förordning (EG) nr 1126/2008 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning överensstämmer med yttrandet från Föreskrivande kommittén för redovisningsfrågor.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till förordning (EG) nr 1126/2008 ska ändras på följande sätt:

1. International Financial Reporting Standard 2 – Aktierelaterade ersättningar ska ändras i enlighet med de ändringar i IFRS 2 – Aktierelaterade ersättningar, som anges i bilagan till denna förordning.
2. Tolkning 8 och 11 från International Financial Reporting Interpretations Committee (IFRIC) utgår.

Artikel 2

Alla företag ska tillämpa ändringarna, enligt bilagan till denna förordning, senast från och med den första dagen av det första räkenskapsår som inleds efter den 31 december 2009.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 mars 2010.

På kommissionens vägnar
José Manuel BARROSO
Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 243, 11.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 320, 29.11.2008, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 199, 21.7.2006, s. 33.

BILAGA

INTERNATIONELLA REDOVISNINGSTANDARDER

IFRS 2	Ändringar i IFRS 2 Aktierelaterade ersättningar
--------	-------------------------------------------------

"Mångfaldigande tillåts inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet. Alla rättigheter förbehålles utanför EES, med undantag för rätten att mångfaldiga för enskilt bruk eller annars i överensstämmelse med god sed. Ytterligare uppgifter kan fås från IASB:s webbplats www.iasb.org."

Ändringar i IFRS 2 Aktierelaterade ersättningar

TILLÄMPNINGSSOMRÅDE

Punkt 2 ändras, punkt 3 stryks och punkt 3A läggs till.

- 2 Företag ska tillämpa IFRS 2 på alla aktierelaterade ersättningar, oberoende av om företaget kan identifiera antingen vissa eller alla erhållna varor eller tjänster, inbegripet

- a) aktierelaterade ersättningar som regleras med egetkapitalinstrument,
- b) aktierelaterade ersättningar som regleras med kontanter, och
- c) transaktioner där företaget erhåller eller köper varor eller tjänster under avtalsvillkor som innebär att antingen företaget eller leverantören av dessa varor eller tjänster har möjlighet att välja om företaget ska reglera transaktionen med kontanter (eller andra tillgångar) eller genom emission av egetkapitalinstrument,

förutom enligt vad som anges i punkterna 3A–6. I avsaknad av identifierbara varor eller tjänster kan andra sakförhållanden utvisa att varor eller tjänster har erhållits (eller kommer att erhållas), varvid IFRS 2 är tillämplig.

- 3 [Struken]

- 3A En aktierelaterad ersättning får regleras av annat koncernföretag (eller aktieägare i ett koncernföretag) för det företag som erhåller eller förvärvar varorna eller tjänsterna. Punkt 2 är också tillämplig på företag som

- a) erhåller varor eller tjänster när ett annat koncernföretag (eller aktieägare i ett koncernföretag) ska reglera den aktierelaterade ersättningen, eller
- b) ska reglera en aktierelaterad ersättning när ett annat koncernföretag erhåller varorna eller tjänsterna

om inte överföringen uppenbarligen har ett annat syfte än betalning av varor eller tjänster som levereras till det företag som erhåller dem.

AKTIERELATERADE ERSÄTTNINGAR SOM REGLERAS MED EGETKAPITALINSTRUMENT

Punkt 13A läggs till med följande ordalydelse.

Översikt

- 13A I det fall en identifierbar (eventuellt) erhållen ersättning förefaller understiga det verkliga värdet på de erbjudna egetkapitalinstrumenten eller skuldförpliktelsen, ska detta sakförhållande anses indikera att annan ersättning (dvs. icke identifierbara varor eller tjänster) har erhållits av företaget (eller kommer att erhållas). Ett företag ska i enlighet med IFRS 2 värdera identifierbara varor eller tjänster som det erhåller. Ett företag ska värdera de icke identifierbara varor eller tjänster det erhållit (eller kommer att erhålla) som skillnaden mellan den aktiebaserade ersättningens verkliga värde och det verkliga värdet på identifierbara varor eller tjänster som erhållits (eller kommer att erhållas). De icke identifierbara varor eller tjänster som företaget erhållit ska värderas vid tilldelningstidpunkten. Vid likvida transaktioner ska skulden dock omvärderas vid varje rapporttillfälle tills den reglerats i enlighet med punkterna 30–33.

Aktierelaterade ersättningar mellan koncernföretag

Efter punkt 43 läggs en rubrik och punkterna 43A–43D till.

AKTIERELATERADE ERSÄTTNINGAR MELLAN KONCERNFÖRETAG (ÄNDRINGAR 2009)

- 43A För aktierelaterade ersättningar mellan koncernföretag i dessas enskilda eller separata finansiella rapporter ska företaget som erhåller varorna eller tjänsterna värdera dessa som en aktierelaterad ersättning som antingen reglerats med egetkapitalinstrument eller med kontanter, där följande värderas:

a) Naturen av tilldelningarna som tilldelats, och

b) dess egna rättigheter och förpliktelser.

Beloppet som redovisas av företaget som erhåller varorna eller tjänsterna kan avvika från beloppet som redovisas av koncernen eller av annat koncernföretag som reglerar den aktierelaterade ersättningen.

43B Företaget som erhåller varorna eller tjänsterna ska värdera de erhållna varorna eller tjänsterna som en aktierelaterad ersättning som regleras med egetkapitalinstrument när

a) tilldelningarna som tilldelats är dess egna egetkapitalinstrument, eller

b) företaget inte har någon förpliktelse att reglera den aktierelaterade ersättningen.

Företaget ska senare bara omvärdera sådan aktierelaterad ersättning som reglerats med egetkapitalinstrument, om intjäningsvillkor som inte utgör marknadsvillkor förändras enligt punkterna 19–21. I övriga fall ska företaget som erhåller varorna eller tjänsterna värdera de erhållna varorna eller tjänsterna som en aktierelaterad ersättning som reglerats med kontanter.

43C Det företag som reglerar en aktierelaterad ersättning när annat koncernföretag erhåller varorna eller tjänsterna ska bara redovisa transaktionen som en aktierelaterad ersättning som reglerats med egetkapitalinstrument, om den reglerats med företagets egna egetkapitalinstrument. I annat fall ska transaktionen redovisas som en aktierelaterad ersättning som reglerats med kontanter.

43D Vissa koncerntransaktioner innebär återbetalningar som kräver att ett koncernföretag betalar ett annat för de aktierelaterade ersättningarna till leverantörerna av varorna eller tjänsterna. I sådana fall ska det företag som erhåller varorna eller tjänsterna redovisa den aktierelaterade ersättningen enligt punkt 43B, oavsett koncerninternt avtal om återbetalning.

IKRAFTTRÄDANDE

Efter punkt 63 läggs en rubrik och punkt 64 till.

63 Företag ska för räkenskapsår som börjar den 1 januari 2010 eller senare tillämpa följande ändringar genom *Group Cash-settled Share-based Payment Transactions (Koncerninterna aktierelaterade ersättningar som regleras med kontanter)* utfärdad i juni 2009, som omfattas av övergångsbestämmelserna i punkterna 53–59, i enlighet med IAS 8 *Redovisningsprinciper, ändringar i uppskattningar och bedömningar samt fel*:

a) Ändringen av punkt 2, strykningen av punkt 3 och tillägget av punkterna 3A och 43A–43D samt punkterna B45, B47, B50, B54, B56–B58 och B60 i bilaga B beträffande redovisning av transaktioner mellan koncernföretag.

b) De omarbetade definitionerna i bilaga A av följande termer:

— Aktierelaterade ersättningar som regleras med kontanter

— Aktierelaterade ersättningar som regleras med egetkapitalinstrument

— Avtal om aktierelaterade ersättningar

— Aktierelaterade ersättningar.

Om uppgifter för retroaktiv tillämpning saknas, ska företag i sina enskilda eller separata finansiella rapporter redovisa de belopp som tidigare redovisats i koncernredovisningen. Tidigare tillämpning är tillåten. Om ett företag tillämpar dessa ändringar på en period som börjar före den 1 januari 2010, ska det lämna upplysning om detta.

ÅTERKALLELSE AV TOLKNINGAR

64 *Group Cash-settled Share-based Payment Transactions* (Koncerninterna aktierelaterade ersättningar som regleras med kontanter) utfärdad i juni 2009 ersätter IFRIC 8 *Tillämpningsområde för IFRS 2 och IFRIC 11 IFRS 2 – Transaktioner med egna aktier, även koncerninterna*. I det dokumentets ändringar ingick följande tidigare krav i IFRIC 8 och IFRIC 11:

- a) Ändring av punkt 2 och tillägg av punkt 13A beträffande redovisning av transaktioner där företaget inte kan identifiera alla eller vissa av de erhållna varorna eller tjänsterna. Dessa krav tillämpades för räkenskapsår som började den 1 maj 2006 eller senare.
- b) Tillägg av punkterna B46, B48, B49, B51–B53, B55, B59 och B61 i bilaga B beträffande transaktioner mellan koncernföretag. Kraven tillämpades för räkenskapsår som började den 1 mars 2007 eller senare.

Kraven tillämpades retroaktivt i enlighet med kraven i IAS 8, som omfattas av övergångsbestämmelserna till IFRS 2.

DEFINITIONER

I bilaga A ändras följande definitioner och en fotnot läggs till.

aktierelaterade ersättningar som regleras med kontanter **Aktierelaterade ersättningar** genom vilka företaget förvärvar varor eller tjänster genom att påta sig en förpliktelse att överföra kontanter eller andra tillgångar till leverantören av varorna eller tjänsterna mot belopp som baseras på kursen (eller värdet) på företagets eller annat koncernföretags **egetkapitalinstrument** (inklusive aktier eller **aktieoptioner**).

aktierelaterade ersättningar som regleras med egetkapitalinstrument **Aktierelaterade ersättningar** där företaget

- a) erhåller varor eller tjänster som ersättning för sina egna **egetkapitalinstrument** (inklusive aktier eller **aktieoptioner**), eller
- b) erhåller varor eller tjänster men utan förpliktelse att reglera transaktionen med leverantören.

avtal om aktierelaterade ersättningar Ett avtal mellan företaget (eller annat koncernföretag ^(e)) eller aktieägare i annat koncernföretag) och en annan part (inklusive en anställd) som berättigar den andra parten att erhålla

- a) kontanter eller andra tillgångar från företaget för belopp baserade på kursen (eller värdet) på företagets eller annat koncernföretags **egetkapitalinstrument** (inklusive aktier eller **aktieoptioner**), eller
- b) företagets eller annat koncernföretags **egetkapitalinstrument** (inklusive aktier eller **aktieoptioner**),

under förutsättning att eventuella angivna intjäningsvillkor är uppfyllda.

(^e) "Koncern" definieras i punkt 4 i IAS 27 *Koncernredovisning och separata finansiella rapporter* som "ett moderföretag och dess dotterföretag", ur det rapporterade företagets yttersta moderföretags perspektiv.

aktierelaterade ersättningar En transaktion där företaget

- a) erhåller varor eller tjänster från dess leverantör (inklusive en anställd) genom ett **avtal om aktierelaterade ersättningar**, eller
- b) förpliktigas att reglera transaktionen med leverantören genom ett **avtal om aktierelaterade ersättningar** när ett annat koncernföretag erhåller varorna eller tjänsterna.

TILLÄMPNINGSSOMRÅDE FÖR IFRS 2

I bilaga B *Vägledning vid tillämpning* läggs en rubrik och punkterna B45–B61 till.

Aktierelaterade ersättningar mellan koncernföretag (ändringar 2009)

B45 I punkterna 43A–43C behandlas redovisningen av aktierelaterade ersättningar mellan koncernföretag i respektive företags enskilda eller separata finansiella rapporter. I punkterna B46–B61 tolkas hur kraven i punkterna 43A–43C ska tillämpas. Enligt punkt 43D kan aktierelaterade ersättningar mellan koncernföretag ske av flera skäl beroende på fakta och omständigheter. Därför är denna tolkning inte uttömmande och det antas att när företaget som erhåller varorna eller tjänsterna inte åläggs reglera transaktionen, utgör den moderföretags tillskott av eget kapital till dotterföretaget, oberoende av återbetalningsavtal inom koncernen.

B46 Även om denna tolkning inriktas på transaktioner med anställda, är den också tillämplig på liknande aktierelaterade ersättningar till sådana leverantörer av varor eller tjänster som inte är anställda. Det kan föreligga ett avtal mellan ett moderföretag och dess dotterföretag, enligt vilket dotterföretaget ska betala moderföretaget för dess tillhandahållande av egetkapitalinstrument till de anställda. I tolkningen nedan behandlas inte hur ett sådant koncerninternt avtal om ersättningar ska redovisas.

B47 Det finns fyra vanligt förekommande frågor vid aktierelaterade ersättningar mellan koncernföretag. För att underlätta tolkas i exemplen nedan frågor om ett moderföretag och dess dotterföretag.

Avtal om aktierelaterade ersättningar som innefattar ett företags egna egetkapitalinstrument

B48 Den första frågan är huruvida enligt IFRS 2 nedanstående transaktioner med ett företags egna egetkapitalinstrument ska redovisas som om de reglerats med egetkapitalinstrument eller som om de reglerats med kontanter.

a) Ett företag tilldelar sina anställda rättigheter till företagets egetkapitalinstrument (exempelvis aktieoptioner) och väljer eller tvingas att köpa egetkapitalinstrument (dvs. egna aktier) från en annan part för att kunna fullgöra sina skyldigheter mot de anställda.

b) Ett företags anställda tilldelas rättigheter till företagets egetkapitalinstrument (exempelvis aktieoptioner) av antingen företaget självt eller av dess aktieägare, och företagets aktieägare tillhandahåller nödvändiga egetkapitalinstrument.

B49 Aktierelaterade ersättningar som innebär att ett företag erhåller tjänster som ersättning för sina egna egetkapitalinstrument skall det redovisa som om de reglerats med egetkapitalinstrument. Detta gäller oavsett om företaget väljer eller tvingas att köpa dessa egetkapitalinstrument från en annan part, för att kunna fullgöra sina förpliktelser mot de anställda enligt avtalet om aktierelaterade ersättningar. Det gäller också oavsett om

a) den anställdes rättigheter till företagets egetkapitalinstrument har tilldelats av företaget självt eller av dess aktieägare, eller om

b) avtalet om aktierelaterade ersättningar har reglerats av företaget självt eller av dess aktieägare.

B50 Om aktieägaren är skyldig att reglera transaktionen med sin investerares anställda, ska denne tillhandahålla sin investerares egetkapitalinstrument snarare än sina egna. Om aktieägaren tillhör samma koncern som sin investerare enligt punkt 43C, ska aktieägarens förpliktelse således redovisas i dennes separata finansiella rapporter i enlighet med reglerna för aktierelaterade ersättningar som regleras med kontanter och i dennes koncernredovisning i enlighet med reglerna för aktierelaterade ersättningar som regleras med egetkapitalinstrument

Avtal om aktierelaterade ersättningar som innefattar moderföretagets egetkapitalinstrument

B51 Den andra frågan gäller sådana aktierelaterade ersättningar mellan två eller flera företag inom samma koncern som inbegriper ett annat koncernföretags egetkapitalinstrument. Exempelvis tilldelas anställda i ett dotterföretag rättigheter till moderföretagets egetkapitalinstrument som ersättning för de tjänster som de tillhandahåller dotterföretaget.

B52 Således avser denna andra fråga följande avtal om aktierelaterade ersättningar:

- a) Ett moderföretag tilldelar rättigheter till sina egetkapitalinstrument direkt till ett dotterföretags anställda. Moderföretaget (inte dotterföretaget) är förpliktigt att tillhandahålla egetkapitalinstrumenten till dotterföretags anställda.
- b) Ett dotterföretag tilldelar till sina anställda rättigheter till moderföretagets egetkapitalinstrument. Dotterföretaget är förpliktigt att tillhandahålla egetkapitalinstrumenten till sina anställda.

Ett moderföretag tilldelar rättigheter till sina egetkapitalinstrument till ett dotterföretags anställda (punkt B 52 a)

B53 Dotterföretaget är inte förpliktigt att tillhandahålla moderföretagets egetkapitalinstrument till dotterföretagets anställda. De tjänster som dotterföretagets anställda tillhandahåller det ska dotterföretaget i enlighet med punkt 43B således redovisa i enlighet med reglerna för aktierelaterad ersättning som reglerats med egetkapitalinstrument och redovisa en motsvarande ökning av det egna kapitalet som ett tillskott från moderföretaget.

B54 Moderföretaget är förpliktigt att reglera transaktionen med dotterföretagets anställda genom att tillhandahålla moderföretagets egna egetkapitalinstrument. I enlighet med punkt 43C ska således moderföretaget redovisa sin förpliktelse i enlighet med reglerna för aktierelaterad ersättning som reglerats med egetkapitalinstrument.

Ett dotterbolag tilldelar sina anställda rättigheter till sitt moderföretags egetkapitalinstrument (punkt B 52 b)

B55 Eftersom dotterföretaget inte uppfyller något av kraven i punkt 43B, ska det redovisa transaktionen med sina anställda som reglerad med kontanter. Detta gäller oavsett hur dotterföretaget erhåller egetkapitalinstrumenten för att fullgöra sina förpliktelser mot sina anställda.

Avtal om aktierelaterade ersättningar som inbegriper kontantutbetalningar till anställda

B56 Den tredje frågan gäller hur ett företag som erhåller varor eller tjänster från sina leverantörer (inklusive personal) ska redovisa aktierelaterade ersättningar som regleras med kontanter, om företaget självt inte är förpliktigt att betala sina leverantörer. Tag exempelvis följande avtal där moderföretaget (inte företaget självt) är förpliktigt att göra de nödvändiga kontantutbetalningarna till företagets anställda:

- a) Företagets anställda kommer att erhålla kontantutbetalningar relaterade till priset på företagets egetkapitalinstrument.
- b) Företagets anställda kommer att få kontantutbetalningar relaterade till priset på moderföretagets egetkapitalinstrument.

B57 Dotterföretaget är inte förpliktigt att reglera transaktionen med sina anställda. Således ska dotterföretaget redovisa transaktionen med sina anställda som reglerad med egetkapitalinstrument och redovisa en motsvarande ökning av eget kapital som tillskott från moderföretaget. Dotterföretaget ska senare bara omvärdera transaktionskostnaden vid förändringar till följd av att intjäningsvillkor som inte utgör marknadsvillkor inte beaktas enligt punkterna 19–21. Detta skiljer sig från redovisningen av transaktionen som reglerad med kontanter i koncernredovisningen.

B58 Eftersom moderföretaget är förpliktigt att reglera transaktionen med de anställda och ersättningen är likvid, ska moderföretaget (och koncernen) redovisa sin förpliktelse i enlighet med reglerna i punkt 43C om aktierelaterade ersättningar som regleras med kontanter.

Överföring av anställda mellan koncernföretag

B59 Den fjärde frågan gäller koncerninterna avtal om aktierelaterade ersättningar som omfattar anställda i fler än ett koncernföretag. Exempelvis kan ett moderföretag tilldela rättigheter till sina egetkapitalinstrument till sina dotterföretags anställda, på villkor att de tjänstgör kontinuerligt inom koncernen under en viss angiven period. En anställd i ett dotterföretag kan anställas i ett annat dotterföretag under den angivna intjänandeperioden, utan att detta påverkar dennes rättigheter till moderföretagets egetkapitalinstrument enligt det ursprungliga avtalet om aktierelaterade ersättningar. Om dotterföretagen inte är förpliktiga att reglera den aktierelaterade ersättningen med sina anställda, redovisar de den som en transaktion reglerad med ett egetkapitalinstrument. Varje dotterföretag ska värdera de tjänster som erhålls från den anställde genom hänvisning till egetkapitalinstrumentens verkliga värde per den tidpunkt moderföretaget ursprungligen tilldelade dessa rättigheter till egetkapitalinstrumenten, enligt bilaga A, och genom hänvisning till den andel av intjänandeperioden som den anställde fullgjort inom dotterföretaget.

- B60 Om dotterföretaget är förpliktigt att med moderföretagets egetkapitalinstrument reglera transaktionen med sina anställda, redovisar det den som en transaktion reglerad med kontanter. Varje dotterföretag ska värdera de tjänster som erhålls på grundval av egetkapitalinstrumentens verkliga värde per den tidpunkt de tilldelades och för den andel av intjänandeperioden som den anställda fullgjort inom dotterföretaget. Dessutom ska varje dotterföretag redovisa förändringar av egetkapitalinstrumentens verkliga värde under den anställdes tjänstgöringsperiod på respektive dotterföretag.
- B61 Efter att ha bytt anställning mellan koncernföretag uppfyller en sådan anställd eventuellt inte längre ett intjäningsvillkor som inte utgör ett marknadsvillkor enligt definitionen i bilaga A, exempelvis att den anställda lämnar koncernen innan tjänstgöringsperioden fullgjorts. I detta fall ska varje dotterföretag justera det belopp som tidigare redovisats för de tjänster som erhållits från den anställda i enlighet med principerna i punkt 19, eftersom intjäningsvillkoret är tjänstgöring inom koncernen. Om rättigheterna till de av moderföretaget tilldelade egetkapitalinstrumenten således inte intjänas för att en anställd inte uppfyller ett intjäningsvillkor som inte utgör ett marknadsvillkor, ska något sammanlagt värde för den anställdes tjänster inte redovisas i något koncernföretags finansiella rapporter.
-

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 245/2010

av den 23 mars 2010

om undantag från förordning (EG) nr 288/2009 vad avser tidsgränsen för medlemsstaterna att anmäla sin strategi till kommissionen och tidsgränsen för kommissionen att besluta om den slutgiltiga fördelningen av stödet inom ramen för ett program för frukt i skolan

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden")⁽¹⁾, särskilt artikel 103h.f jämförd med artikel 4, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 4.1 i kommissionens förordning (EG) nr 288/2009 av den 7 april 2009 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 vad avser gemenskapsstöd till utdelning av frukt och grönsaker, bearbetade produkter av frukt och grönsaker och bananprodukter till skolbarn inom ramen för ett program för frukt i skolan⁽²⁾, bör medlemsstater som ansöker om det stöd som avses i artikel 103ga i förordning (EG) nr 1234/2007 för perioden 1 augusti–31 juli anmäla sin strategi till kommissionen senast den 31 januari det år då perioden inleds.
- (2) Ett antal medlemsstater har haft svårt att uppfylla den tidsgränsen, bland annat därför att de måste analysera programmets effektivitet efter dess första genomförandeår.
- (3) För att ge medlemsstaterna ytterligare tid att utvärdera sina program och, där så är nödvändigt, ändra programmets strategi, bör de fram till och med den 28 februari 2010 tillåtas att, som en övergångsåtgärd, anmäla sin strategi för perioden 1 augusti 2010–31 juli 2011.

(4) Likaledes ska tidsgränsen för när kommissionen ska besluta om den slutgiltiga fördelningen för perioden 1 augusti 2010–31 juli 2011 som fastställs i artikel 4.4 tredje stycket i förordning (EG) nr 288/2009 förlängas till och med den 30 april 2010.

(5) Åtgärderna i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för den gemensamma organisationen av jordbruksmarknaderna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Genom undantag från artikel 4.1 i förordning (EG) nr 288/2009 får medlemsstaterna senast den 28 februari 2010 anmäla sin strategi för perioden 1 augusti 2010–31 juli 2011.

2. Genom undantag från artikel 4.4 tredje stycket i förordning (EG) nr 288/2009 ska kommissionen senast den 30 april 2010 besluta om den slutgiltiga fördelningen av stödet för perioden 1 augusti 2010–31 juli 2011.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 februari 2010.

Den upphör att gälla den 30 april 2010.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 mars 2010.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 94, 8.4.2009, s. 38.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 246/2010

av den 23 mars 2010

**om ändring av förordning (EEG) nr 989/89 vad gäller klassificering av vadderade västar i
Kombinerade nomenklaturen**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan ⁽¹⁾, särskilt artikel 9.1 a, och

av följande skäl:

(1) Kommissionens förordning (EEG) nr 989/89 ⁽²⁾ anger kriterier för klassificering av anoraker, skidjackor, vindjackor och liknande artiklar enligt KN-nummer 6101, 6102, 6201 och 6202.

(2) Kläder enligt de ovannämnda numren bärs i allmänhet över andra kläder för att skydda mot väder och vind (förklarande anmärkningar till Harmoniserade systemet nr 6101, 6102, 6201 och 6202 första stycket) och därför måste anoraker, skidjackor, vindjackor och liknande artiklar enligt dessa nummer ha långa ärmar. Vadderade västar bör, trots det faktum att de helt saknar ärmar, ändå omfattas av dessa nummer eftersom de bärs över andra kläder för att skydda mot väder och vind och eftersom de är vadderade (se även de förklarande anmärkningarna till Harmoniserade systemet nr 6101, 6102, 6201 och 6202 andra stycket).

(3) För att säkerställa en enhetlig tolkning av Kombinerade nomenklaturen, som är en bilaga till förordning (EEG) nr 2658/87, vad gäller tullklassificering av vadderade västar, är det därför nödvändigt att ange att vadderade västar ska klassificeras enligt nr 6101, 6102, 6201 eller 6202 trots att de saknar ärmar.

(4) Förordning (EEG) nr 989/89 bör därför ändras i enlighet med detta.

(5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från tullkodexkommittén,

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I artikel 1 i förordning (EEG) nr 989/89 ska följande stycke läggas till:

”Med avvikelse från första stycket ska dessa nummer omfatta vadderade västar, trots det faktum att de saknar ärmar.”

*Artikel 2*Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 mars 2010.

För kommissionen,
på ordförandens vägnar
Algirdas ŠEMETA
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 256, 7.9.1987, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 106, 18.4.1989, s. 25.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 247/2010**av den 23 mars 2010****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den
22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisa-
tion av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser
för vissa jordbruksprodukter ("enda förordningen om de gemen-
samma organisationerna av marknaden")⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr
1580/2007 av den 21 december 2007 om tillämpningsföre-
skrifter för rådets förordningar (EG) nr 2200/96, (EG) nr
2201/96 och (EG) nr 1182/2007 avseende sektorn för frukt
och grönsaker⁽²⁾, särskilt artikel 138.1, och

av följande skäl:

I förordning (EG) nr 1580/2007 anges som tillämpning av
resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguayrundan
kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena
vid import från tredje land för de produkter och de perioder
som anges i bilaga XV, del A till den förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 138 i förord-
ning (EG) nr 1580/2007 ska fastställas i bilagan till den här
förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 24 mars 2010.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 mars 2010.

*För kommissionen,
på ordförandens vägnar
Jean-Luc DEMARTY
Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling*

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 350, 31.12.2007, s. 1.

BILAGA

Fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångsriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	IL	130,0
	JO	62,0
	MA	90,3
	TN	129,0
	TR	92,5
	ZZ	100,8
0707 00 05	JO	119,8
	MA	71,3
	MK	124,9
	TR	122,3
	ZZ	109,6
0709 90 70	JO	97,9
	MA	164,3
	TR	105,2
	ZZ	122,5
0805 10 20	EG	44,9
	IL	58,8
	MA	51,6
	TN	47,5
	TR	64,5
	ZZ	53,5
0805 50 10	EG	66,4
	IL	91,6
	MA	53,9
	TR	69,2
	ZZ	70,3
0808 10 80	AR	88,1
	BR	87,1
	CA	99,1
	CL	85,5
	CN	70,3
	MK	24,7
	US	129,5
	UY	68,2
	ZZ	81,6
0808 20 50	AR	79,9
	CL	69,3
	CN	94,1
	US	134,2
	ZA	94,2
	ZZ	94,3

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden "ZZ" betecknar "övrigt ursprung".

BESLUT

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 19 mars 2010

om tidigareläggande av betalningen av den andra delen av det omstruktureringsstöd som beviljats för regleringsåret 2009/10 enligt rådets förordning (EG) nr 320/2006

[delgivet med nr K(2010) 1710]

(2010/176/EU)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

Artikel 1

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 320/2006 av den 20 februari 2006 om inrättande av en tillfällig ordning för omstrukturering av sockerindustrin i gemenskapen och om ändring av förordning (EG) nr 1290/2005 om finansieringen av den gemensamma jordbrukspolitikerna⁽¹⁾, särskilt artikel 10.5, och

Genom undantag från artikel 10.4 i förordning (EG) nr 320/2006 får medlemsstaterna betala 100 % av det omstrukturingsstöd som föreskrivs i artikel 3 i den förordningen för regleringsåret 2009/10 i en utbetalning. I sådana fall ska betalningen göras senast i juni 2010.

av följande skäl:

Medlemsstaterna ska informera kommissionen senast den 31 mars 2010 om de vill utnyttja den möjlighet som fastställs i första stycket.

(1) Enligt artikel 10.5 i förordning (EG) nr 320/2006 får kommissionen tidigarelägga betalningen av de stöd som beviljats inom ramen för den tillfälliga ordning för omstrukturering av sockerindustrin som fastställs i den förordningen.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

(2) Eftersom de nödvändiga finansiella resurserna finns tillgängliga i den omstruktureringsskatt som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 320/2006, bör medlemsstaterna ges möjlighet att tidigarelägga betalningen av den andra delen av det omstrukturingsstöd som under regleringsåret 2009/10 beviljats företag, odlare och maskinentreprenörer som avstått från sina kvoter från och med den 1 oktober 2009, närmare bestämt till dagen för betalning av den första delen av stödet.

Utfärdat i Bryssel den 19 mars 2010.

På kommissionens vägnar

Dacian CIOLOȘ

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 58, 28.2.2006, s. 42.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 23 mars 2010

om ändring av beslut 2006/109/EG för att godta tre erbjudanden om anslutning till det gemensamma prisåtagande som godtagits inom ramen för antidumpningsförfarandet rörande import av vissa gjutjärnsprodukter med ursprung i Folkrepubliken Kina

(2010/177/EU)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionsätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1225/2009 av den 30 november 2009 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen ⁽¹⁾ (nedan kallad *grundförordningen*), särskilt artiklarna 8 och 11.3,

efter att ha hört rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

A. FÖRFARANDE

- (1) Genom rådets förordning (EG) nr 1212/2005 ⁽²⁾ (nedan kallad *förordningen om slutgiltig tull*) infördes en slutgiltig antidumpningstull på import av vissa gjutjärnsprodukter med ursprung i Kina. Förordningen ändrades senast genom rådets förordning (EG) nr 500/2009 ⁽³⁾.
- (2) Genom beslut 2006/109/EG ⁽⁴⁾ godtog kommissionen ett gemensamt prisåtagande från den kinesiska handelskammaren för import och export av maskiner och elektroniska produkter (nedan kallad CCCME) tillsammans med 20 samarbetsvilliga kinesiska företag eller samarbetsvilliga företagsgrupper. Beslutet ändrades genom kommissionens beslut 2008/437/EG ⁽⁵⁾.
- (3) Förordningen om slutgiltig tull ger nya exporterande tillverkare i Kina möjlighet att beviljas samma behandling som de samarbetsvilliga företagen i den ursprungliga undersökningen, under förutsättning att dessa tillverkare har beviljats status som ny exporterande tillverkare enligt artikel 1.4 i förordning (EG) nr 1212/2005.
- (4) Efter tre ansökningar om status som ny exporterande tillverkare enligt artikel 1.4 i förordningen om slutgiltig tull ändrade rådet genom förordning (EG) nr 426/2008 ⁽⁶⁾ förordningen om slutgiltig tull och fastställde en individuell tullsats på 28,6 % för de exporterande tillverkarna HanDan County Yan Yuan Smelting

and Casting Co., Ltd (HanDan), XianXian Guozhuang Precision Casting Co., Ltd (XianXian) och Wuxi Norlong Foundry Co., Ltd (Norlong).

- (5) Efter en ansökan om status som ny exporterande tillverkare enligt artikel 1.4 i förordningen om slutgiltig tull ändrade rådet genom förordning (EG) nr 282/2009 ⁽⁷⁾ förordningen om slutgiltig tull och fastställde en individuell tullsats på 28,6 % för den exporterande tillverkaren Weifang Stable Casting Co., Ltd (Weifang).
- (6) Det erinras om att alla fyra exporterande tillverkare beviljades individuell behandling i samband med undersökningen avseende status som ny exporterande tillverkare.
- (7) Två av de fyra ovannämnda exporterande tillverkare som beviljats status som ny exporterande tillverkare (XianXian och Weifang) har tillsammans med CCCME lämnat in formella erbjudanden om att ansluta sig till det gemensamma solidariska åtagande som kommissionen godtagit.
- (8) Genom ett tillkännagivande av den 10 juni 2009 i *Europeiska unionens officiella tidning* ⁽⁸⁾ inledde kommissionen en partiell interimsoversyn av de slutgiltiga åtgärderna. Översynen är begränsad till att gälla en undersökning av åtgärdernas form, särskilt huruvida åtagandena från de exporterande tillverkarna i Kina är godtagbara och genomförbara.
- (9) Efter det att den partiella översynen av åtgärderna hade inletts ingav inom tidsfristen ytterligare en exporterande tillverkare som beviljats status som ny exporterande tillverkare, HanDan, tillsammans med CCCME, ett formellt erbjudande om att ansluta sig till det gemensamma solidariska åtagande som kommissionen godtagit.
- (10) En annan exporterande tillverkare som beviljats status som ny exporterande tillverkare, Norlong, meddelade att man inte ville ansluta sig till det gemensamma åtagande som kommissionen godtagit, men erbjöd inom tidsfristen ett separat åtagande.

⁽¹⁾ EUT L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ EUT L 199, 29.7.2005, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 151, 16.6.2009, s. 6.

⁽⁴⁾ EUT L 47, 17.2.2006, s. 59.

⁽⁵⁾ EUT L 153, 12.6.2008, s. 37.

⁽⁶⁾ EUT L 129, 17.5.2008, s. 1.

⁽⁷⁾ EUT L 94, 8.4.2009, s. 1.

⁽⁸⁾ EUT C 131, 10.6.2009, s. 18.

- (11) Den 15 december 2009 underrättades de berörda parterna om de viktigaste omständigheter och överväganden som låg till grund för avsikten att godta erbjudandena om anslutning till det gemensamma prisåtagandet från CCCME och HanDan, från CCCME och XianXian och från CCCME och Weifang samt för att avvisa erbjudandet från Norlong. De berörda parterna gavs möjlighet att framföra sina synpunkter. Deras synpunkter bedömdes innan det slutliga beslutet fattades.

B. ERBJUDANDEN OM ÅTAGANDE

- (12) När det gäller det erbjudande om åtagande som ingavs av CCCME tillsammans med HanDan, XianXian och Weifang noteras att de är identiska med det gemensamma åtagande som godtagits genom beslut 2006/109/EG, vilket innebär att CCCME och de tre exporterande tillverkarna förbinder sig att se till att den berörda produkten exporteras till eller över ett lägsta importpris som fastställs på en sådan nivå att det undanröjer dumpningens skadliga verkningar. Det erinras om att åtagandet omfattar en indexreglering av det lägsta importpriset för den berörda produkten i enlighet med offentliga internationella prisnoteringar för den viktigaste råvaran (tackjärn), eftersom priserna på gjutjärnsprodukter varierar betydligt beroende på priserna på tackjärn.
- (13) En ytterligare undersökning visade dessutom att det inte finns några företagspecifika skäl att avslå det erbjudande som CCCME har lämnat tillsammans med HanDan, XianXian och Weifang. Med hänsyn till ovanstående och till att företagen har beviljats en individuell tullsats anser kommissionen att åtagandet från CCCME och de exporterande tillverkarna kan godtas.
- (14) De regelbundna och detaljerade rapporter som CCCME och företagen åtar sig att lämna till kommissionen kommer dessutom att möjliggöra en effektiv övervakning. Risker att åtagandet kringgås anses därför vara begränsad.
- (15) När det gäller Norlongs separata åtagande bör det erinras om att det ursprungliga åtagande som godtogs genom beslut 2006/109/EG var ett gemensamt solidariskt åtagande från 20 företag tillsammans med CCCME. Det faktum att det erbjöds som ett gemensamt åtagande bidrog på ett avgörande sätt till att kommissionen kunde godta åtagandet, eftersom det ökade genomförbarheten och förbättrade kontrollen av efterlevnaden av de skyldigheter som följer av åtagandet, vilket var nödvändigt med hänsyn till att så många exporterande tillverkare är inblandade.
- (16) Norlong framhöll att kommissionen redan tidigare hade godtagit åtminstone ett individuellt åtagande från ett företag som inte hade beviljats marknadsekonomisk status, utan bara individuell behandling ⁽¹⁾, liksom i detta fall

med Norlong. Det bör dock framhållas att situationen i det fall som Norlong hänvisar till skiljer sig från situationen när det gäller det ursprungliga åtagande som godtogs genom beslut 2006/109/EG. I det fall som Norlong hänvisar till godtogs slutligen bara ett åtagande från en exporterande tillverkare. Det bör också erinras om att det åtagandet sedan drogs tillbaka av kommissionen efter åtskilliga konstaterade överträdelser av detsamma, inklusive system för priskompensation ⁽²⁾.

- (17) När det gäller det åtagande som godtogs genom beslut 2006/109/EG kräver de särskilda omständigheterna, dvs. att så många som över 20 företag är inblandade, ett specifikt system för särskild kontroll och övervakning. Norlong lade inte fram några relevanta argument som visade att företaget befann sig i en annan situation än övriga företag i det gemensamma åtagandet eller som motiverade att kommissionen skulle behandla Norlong på något annat sätt än övriga företag i det gemensamma åtagandet. Erbjudandet från Norlong skulle dessutom innebära merarbete när det gäller kommissionens kontroll- och övervakningssystem. Eftersom det inte skulle vara genomförbart eller kostnadseffektivt för kommissionen att kontrollera efterlevnaden av de skyldigheter som följer av Norlongs individuella åtagande anser kommissionen att den inte kan godta Norlongs separata erbjudande.
- (18) Unionsindustrin invände mot det erbjudande om åtagande som CCCME hade lämnat tillsammans med HanDan, XianXian och Weifang genom att framhålla att det lägsta importpriset skulle vara för lågt för att skydda den europeiska industrin från den dumpade importens verkningar och att unionsindustrin lider fortsatt skada. När det gäller det lägsta importpriset bör det noteras att antidumpingstullarna infördes på den nivå som motsvarade de konstaterade dumpningsmarginalerna, vilka var lägre än skademarginalerna. Det lägsta importpriset fastställdes därför också efter normalvärdet, vilket nästan helt undanröjer den konstaterade dumpningen, i enlighet med principen om den lägre tullsatsen i artikel 8.1 i grundförordningen.
- (19) Unionsindustrin framhöll vidare att de kinesiska exportörernas marknadsandel, trots införandet av antidumpningsåtgärder, hade ökat sedan den ursprungliga undersökningsperioden ⁽³⁾. Unionsindustrin hävdade att detta berodde på en ökad export från Kina i kombination med en drastiskt minskad förbrukning i unionen. Ingen avgörande bevisning avseende den påstådda drastiska minskningen av förbrukningen lades dock fram. Av den tillgängliga statistiken ⁽⁴⁾ framgår vidare att den dumpade importen har minskat med 14 % sedan den ursprungliga undersökningsperioden.

⁽²⁾ EUT L 164, 26.6.2007, s. 32.

⁽³⁾ Den ursprungliga undersökningen omfattade perioden från och med den 1 april 2003 till och med den 31 mars 2004.

⁽⁴⁾ Källa: Databasen 14.6 och Comext.

⁽¹⁾ EUT L 267, 12.10.2005, s. 27.

- (20) Med hänsyn till ovanstående kunde inget av de skäl som unionsindustrin lagt fram ändra slutsatsen att det erbjudande om åtagande som CCCME lagt fram tillsammans med HanDan, Weifang och XianXian bör godtas.
- (21) För att kommissionen effektivt ska kunna övervaka om företagen fullgör sina åtaganden kommer, vid ansökan om övergång till fri omsättning hos de berörda tullmyndigheterna, befrielse från antidumpningstullen att medges endast om i) en åtagandefaktura som innehåller åtminstone de uppgifter som anges i bilagan till rådets förordning (EG) nr 268/2006 ⁽¹⁾ uppvisas, ii) de importerade varorna har tillverkats, skickats och fakturerats direkt av det nämnda företaget till den första oberoende kunden i unionen och iii) de varor som deklarerats och uppvisas för tullen exakt motsvarar beskrivningen på åtagandefakturan. Om ingen sådan faktura uppvisas, eller om den inte motsvarar den produkt som uppvisas i tullen, ska i stället den gällande antidumpningstullen betalas.
- (22) För att ytterligare säkerställa att åtagandet efterlevs har importörerna genom förordning (EG) nr 268/2006 uppmärksamats på att bristande uppfyllande av villkoren i den förordningen eller kommissionens återtagande av det godtagna åtagandet kan leda till att det uppstår en tullskuld för de relevanta transaktionerna.
- (23) Om åtagandet överträds eller återtas, eller om kommissionen återkallar sitt godtagande av åtagandet, ska den antidumpningstull som införts i enlighet med artikel 9.4 i grundförordningen automatiskt tillämpas, i enlighet med artikel 8.9 i grundförordningen.
- (24) Mot denna bakgrund bör Norlongs erbjudande om åtagande avslås. Erbjudandet från CCCME och HanDan, CCCME och XianXian och CCCME och Weifang om att ansluta sig till det gemensamma prisåtagande som godtagits genom beslut 2006/109/EG bör godtas och artikel 1 i beslut 2006/109/EG ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Härmed godtas det åtagande som erbjudits inom ramen för antidumpningsförfarandet rörande import av vissa gjutjärnsprodukter med ursprung i Kina från i) den kinesiska handelskammaren för import och export av maskiner och elektroniska produkter (CCCME) och HanDan County Yan Yuan Smelting and Casting Co., Ltd, ii) CCCME och XianXian Guozhuang Precision Casting Co. Ltd samt iii) CCCME och Weifang Stable Casting Co., Ltd.

Artikel 2

Tabellen i artikel 1 i beslut 2006/109/EG i dess ändrade lydelse enligt beslut 2008/437/EG ska ersättas med följande tabell:

Företag	Taric-tilläggsnummer
Beijing Tongzhou Dadushe Foundry Factory, East of Dongtianyong Village, Dadushe, Tongzhou Beijing	A708
Botou City Simencun Town Bai Fo Tang Casting Factory, Bai Fo Tang Village, Si Men Cun Town, Botou City, 062159, Hebei Province	A681
Botou City Wangwu Town Tianlong Casting Factory, Changle Village, Wangwu Town, Botou City, Hebei Province	A709
Changan Cast Limited Company of Yixian Hebei, Taiyuan main street, Yi County, Hebei Province, 074200	A683
Changsha Jinlong Foundry Industry Co., Ltd, 260, Jinchang Road, JinJing Town, Changsha, Hunan	A710
Changsha Lianhu Foundry, Lianhu Village, Yuhuating Town, Yuhua District, Changsha, Hunan	A711

⁽¹⁾ EUT L 47, 17.2.2006, s. 3.

Företag	Taric-tilläggsnummer
Produkter som tillverkas och säljs av GB Metal Products Co., Ltd, Zhuanlu Town, Dingzhou, Hebei, eller som tillverkas av det företaget och säljs av dess närstående företag GB International Trading Shanghai Co. Ltd, B301-310 Yin Hai Building., 250 Cao Xi Road., Shanghai	A712
Guiyang Bada Foundry Co., Ltd, Mengguan Huaxi Guiyang, Guizhou	A713
Hebei Jize Xian Ma Gang Cast Factory, Nankai District. Xiao Zhai Town, Jize County, Handan City, Hebei	A714
Produkter som tillverkas och säljs av Hebei Shunda Foundry Co., Ltd, Qufu Road, Quyang, 073100, eller som tillverkas av det företaget och säljs av dess närstående företag Success Cast Tech-Ltd, 603A Huimei Business Centre 83 Guangzhou Dadao(s), Guangzhou 510300	A715
Hong Guang Handan Cast Foundry Co., Ltd, Nankai District, Xiao Zhai Town, Handou City, Jize County, Hebei	A716
Qingdao Qitao Casting Co., Ltd, Nan Wang Jia Zhuang Village, Da Xin Town, Jimo City, Qingdao, Shandong Province, 266200	A718
Shandong Huijin Stock Co., Ltd, North of Kouzhen Town, Laiwu City, Shandong Province, 271114	A684
Shahe City Fangyuan Casting Co., Ltd, West of Nango Village, Shiliting Town, Shahe City, Hebei Province	A719
Shanxi Yuansheng Casting and Forging Industrial Co. Ltd, No 8 DiZangAn, Taiyuan, Shanxi, 030002	A680
Tianjin Fu Xing Da Casting Co., Ltd, West of Nan Yang Cun Village, Jin Nan District, 300350, Tianjin	A720
Weifang Jianhua Casting Co., Ltd, Kai Yuan Jie Dao Office, Hanting District, Weifang City, Shandong Province	A721
Zibo City Boshan Guangyuan Casting Machinery Factory, Xiangyang Village, Badou Town, Boshan District, Zibo City Shandong Province	A722
Zibo Dehua Machinery Co., Ltd, North of Lanyan Street, Zibo High-tech Developing Zone	A723
HanDan County Yan Yuan Smelting and Casting Co., Ltd, South of Hu Cun Village, Hu Cun Town, Han Dan County, Hebei, 056105	A871
XianXian Guozhuang Precision Casting Co., Ltd, Guli Village, Xian County, Gouzhuang, Hebei, Cangzhou 062250	A869
Weifang Stable Casting Co., Ltd, Fangzi District, Weifang City, Shandong Province, 261202	A931

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 23 mars 2010.

På kommissionens vägnar
José Manuel BARROSO
Ordförande

PRENUMERATIONSPRISER 2010 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 100 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på cd-rom	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	770 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på cd-rom	22 officiella EU-språk	400 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, cd-rom, 2 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	300 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig cd-rom med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Cd-rom-format ersätts av dvd-format under 2010.

Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

SV